



DE 02

EN 05

NL 08

DA 11

FR 14

ES 17

IT 20

PL 23

FI 26

PT 29

SV 32

NO 35

TR 38

RU 41

UK 44

CS 47

ET 50

RO 53



240



400



600

BG 56

EL 59

SL 62

HU 65

SK 68

HR 71



**Laserliner**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

**Funktion / Verwendung**

Digitale Elektronik-Wasserwaage

- Horizontale und vertikale Winkelanzeige
- Der Neigungsspeicher ermöglicht das Übertragen von Winkeln.

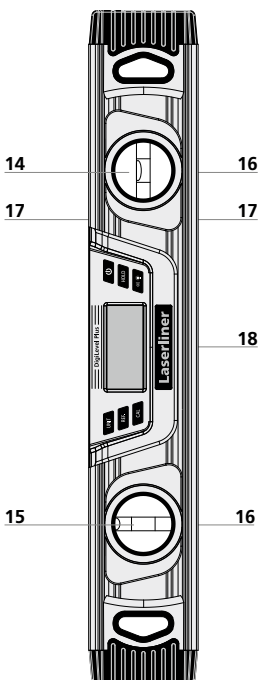
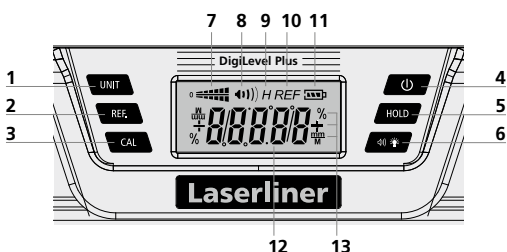
**Allgemeine Sicherheitshinweise**

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Die Messgeräte und das Zubehör sind kein Kinderspielzeug. Vor Kindern unzugänglich aufbewahren.
- Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind nicht gestattet, dabei erlischt die Zulassung und die Spezifikation.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen oder die Batterieladung schwach ist.

**Sicherheitshinweise**

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

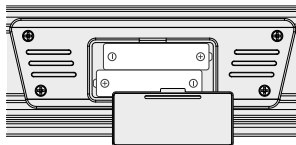
- Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein.
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronischer Geräte ist gegeben.
- Bei einem Einsatz in der Nähe von hohen Spannungen oder unter hohen elektromagnetischen Wechselfeldern kann die Messgenauigkeit beeinflusst werden.



- 1 Messeinheit umstellen
- 2 Winkel-Referenzwert setzen
- 3 Kalibrierung
- 4 AN- / AUS-Taste
- 5 Hold-Funktion
- 6 Akustischer Signalgeber / Hintergrundbeleuchtung ein/aus
- 7 Neigungsrichtung
- 8 Akustischer Signalgeber aktiv
- 9 HOLD: aktueller Messwert wird gehalten
- 10 Winkel-Referenzwert gesetzt
- 11 Batteriezustand
- 12 Neigungswinkel
- 13 Messeinheiten
- 14 Horizontallibelle
- 15 Vertikallibelle
- 16 Magnete
- 17 Messfläche
- 18 Batteriefach (Rückseite)

**1 Batterien einlegen**

Das Batteriefach öffnen und Batterien gemäß den Installationssymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.

**2 Einschalten und Messen**

**!** Achten Sie vor jeder Messung darauf, dass die Referenzfunktion deaktiviert ist.

Die DigiLevel Plus kann Winkel kontinuierlich auf 360° vermessen.

- Schalten Sie das Gerät mit Taste (4) ein.
- Der Neigungswinkel erscheint in der Anzeige (12). Werden Neigungen über Kopf gemessen, so passt sich die Anzeigerichtung automatisch an.
- Zusätzlich wird mit dem Symbol (7) die momentane Neigungsrichtung angezeigt.

**3 Auswahl der Messeinheit**

Mit Taste (1) wird die Messeinheit zwischen ° Grad, % und mm/m umgeschaltet.

**4 Kalibrierung**

1. Die Messfläche (17) vom Gerät auf einen geraden und markierten Untergrund positionieren (siehe Abb. unten). Gerät einschalten (4) und die CAL-Taste (3) solange drücken bis CAL 1 erscheint.



2. Die CAL-Taste (3) erneut drücken. CAL 1 blinkt. Danach wechselt die Anzeige auf CAL 2.
3. Jetzt die Wasserwaage um 180° vertikal drehen und exakt auf die markierte Fläche setzen (Umschlagmessung). Danach die CAL-Taste (3) drücken. CAL 2 blinkt. Die Kalibrierung ist abgeschlossen, wenn der Messwert im Display erscheint.



**!** Das Gerät ist richtig kalibriert, wenn es in beiden Positionen (0° und 180°) die gleichen Messwerte anzeigt.

**5 Ändern des Winkel-Referenzwertes**

Mit Taste (2) können Neigungen übertragen werden. Dazu das Gerät auf die gewünschte Neigung anlegen und die Taste (2) drücken. Anschließend wechselt die Anzeige auf „0,0°“, „REF“ blinkt im Display und der gewünschte Referenzwinkel ist gesetzt. Jetzt kann die Neigung auf andere Gegenstände übertragen werden.

Durch erneutes Drücken der Taste (2) wird der Winkel-Referenzwert deaktiviert.

**!** Durch Ausschalten des Gerätes wird der Winkel-Referenzwert nicht deaktiviert.

**6 °C / °F / Messwert**

Durch kurzes Drücken der CAL-Taste (3) wird die Umgebungstemperatur in °C und °F angezeigt. Erneutes Drücken wechselt zurück zum Messwert.

**7 HOLD**

Um den aktuellen Messwert im Display zu halten die HOLD-Taste (5) drücken.

**8 Akustische Signalisierung**

Mit Taste (6) wird der Signalgeber ein- / ausgeschaltet. Wenn der Neigungswinkel auf 0°, 45°, 90° oder dem letzten Speicherwert steht, wird dies akustisch signalisiert.

**!** Wenn Sie mit einem geänderten Winkel-Referenzwert arbeiten, wird der Signalgeber zu diesem neuen Referenzwert (0°, 45°, 90° Anzeige) aktiviert.

**9 Hintergrundbeleuchtung**

Durch langes Drücken der Taste (6) wird die Hintergrundbeleuchtung ein- / ausgeschaltet.

**AUTO-OFF Funktion**

Das Messgerät schaltet sich nach 3 Minuten Inaktivität automatisch ab, um die Batterien zu schonen.

**Hinweise zur Wartung und Pflege**

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

**Kalibrierung**

Das Messgerät muss regelmäßig kalibriert und geprüft werden, um die Genauigkeit und Funktion zu gewährleisten. Wir empfehlen ein Kalibrierungsintervall von einem Jahr. Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder wenden Sie sich an die Serviceabteilung von UMAREX-LASERLINER.

**Gefährdung durch starke Magnetfelder**

Starke Magnetfelder können schädliche Einwirkungen auf Personen mit aktiven Körperhilfsmitteln (z.B. Herzschrittmacher) und an elektromechanischen Geräten (z.B. Magnetkarten, mechanischen Uhren, Feinmechanik, Festplatten) verursachen.

Hinsichtlich der Einwirkung starker Magnetfelder auf Personen sind die jeweiligen nationalen Bestimmungen und Vorschriften zu berücksichtigen, wie beispielsweise in der Bundesrepublik Deutschland die berufsgenossenschaftliche Vorschrift BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“.

Um eine störende Beeinflussung zu vermeiden, halten Sie die Magnete stets in einem Abstand von mindestens 30 cm von den jeweils gefährdeten Implantaten und Geräten entfernt.

**Technische Daten**

Genauigkeit elektronische Messung	± 0,1° bei 0° ... 1° ± 0,1° bei 89° ... 90° ± 0,2° bei 1° ... 89°
Anzeigengenauigkeit	1 Dezimalstelle
Libellengenauigkeit	± 1 mm/m
Arbeitsbedingungen	0 ... 50°C, 80%rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 2000 m über NN (Normalnull)
Lagerbedingungen	-20 ... 70°C, 80%rH, nicht kondensierend
Automatische Abschaltung	nach 3 Minuten
Stromversorgung	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Abmessungen (B x H x T) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Abmessungen (B x H x T) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Abmessungen (B x H x T) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Gewicht <b>25</b>	315 g (inkl. Batterien)
Gewicht <b>40</b>	495 g (inkl. Batterien)
Gewicht <b>60</b>	675 g (inkl. Batterien)

Technische Änderungen vorbehalten. Rev21W32

**EU-Bestimmungen und Entsorgung**

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

<http://laserliner.com/info?an=diglevpl>



Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

## Function / application

Digital electronic spirit level

- Horizontal and vertical angle display
- The slope memory allows angles to be easily transferred.

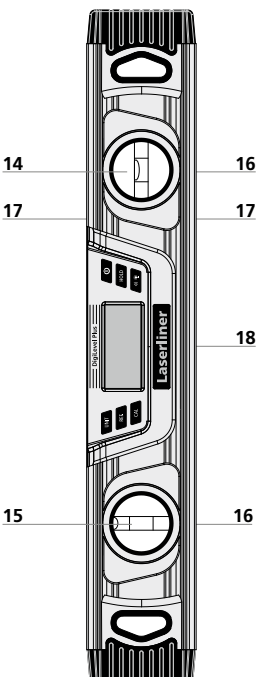
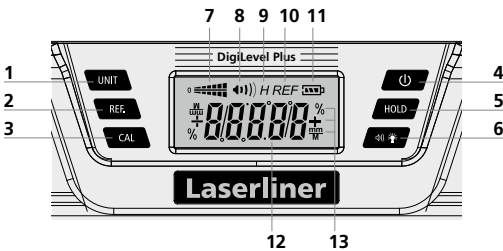
## General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
- The measuring tools and accessories are not toys. Keep out of reach of children.
- Modifications or changes to the device are not permitted, this will otherwise invalidate the approval and safety specifications.
- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
- The device must no longer be used if one or more of its functions fail or the battery charge is weak.

## Safety instructions

Dealing with electromagnetic radiation

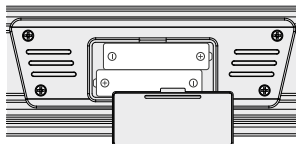
- The measuring device complies with electromagnetic compatibility regulations and limit values in accordance with EMC-Directive 2014/30/EU.
- Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.
- The measuring accuracy may be affected when working close to high voltages or high electromagnetic alternating fields.



- 1 Change units of measure
- 2 Angle reference value setting
- 3 Calibration
- 4 ON/OFF button
- 5 Hold function
- 6 Acoustic signal generator / Backlighting ON/OFF
- 7 Slope direction
- 8 Acoustic signal generator active
- 9 HOLD: current measured value is held
- 10 Angle reference set
- 11 Battery charge
- 12 Slope angle
- 13 Units of measure
- 14 Horizontal vial
- 15 Vertical vial
- 16 Magnets
- 17 Measuring surface
- 18 Battery compartment (Rear)

## 1 Inserting batteries

Open the battery compartment and insert batteries according to the symbols. Be sure to pay attention to polarity.



## 2 Switching on and measuring

**!** Make sure that the reference function is deactivated before measuring.

The DigiLevel Plus can measure angles continuously to 360°.

- Switch the DigiLevel Plus on using the on/off switch (4).
- The slope angle is shown in the display (8). If slopes are measured overhead, the direction of display adjusts automatically.
- The current slope direction is also shown by the symbol (7).

## 3 Selection of unit of measurement

Button (5) allows the desired unit of measurement to be selected (° degrees, %, mm/m).

## 4 Calibration

1. Place the unit with its measuring edge (17) down on a straight surface and mark the positions of the unit's ends on the underlying surface (see Fig. below). Switch the unit on (4) and press the CAL button (3) until CAL 1 will appear in the display.
2. Press the CAL button (3) again. CAL 1 flashes. The display then changes to CAL 2.



3. Now turn the unit around vertically by 180° such that its ends are positioned opposite where they previously were but again exactly at the underlying surface marks (reverse measurement). Again press the CAL button (3). CAL 2 flashes. Calibration is concluded when the measured value appears on the display.



**!** The unit is properly calibrated when it displays the same measurement value, i.e. the underlying surface's deviation from absolute level, in both positions (0° and 180°).

## 5 Changing the angle reference value

With button (2), it is possible to transfer angles elsewhere. To do so, set the device to the desired slope and press button (2). The display then changes to „0.0°“, „REF“ flashes on the display and the required reference angle is set. The slope can now be transferred to other objects.

Press button (2) again to deactivate the angle reference.

**!** The angle reference is not deactivated by switching off the device.

## 6 °C / °F / measured value

The ambient temperature is shown in °C and °F by briefly pressing the CAL button (3). Press again to switch back to the measured value.

## 7 HOLD

Press the HOLD button (5) to hold the current measured value on the display.

## 8 Acoustic signal

The acoustic signal can be switched on or off with button (6). When the angle of slope stands at 0°, 45°, 90° or the most recently stored value, this is indicated by an acoustic signal.

**!** When working with a changed angle reference value, the acoustic signal is activated on reaching the new reference value (0°, 45°, 90° display).

## 9 Backlighting

The backlighting is switched ON/OFF by pressing and holding button (6).

### Auto Off function

In order to preserve the batteries, the measuring device switches off automatically if it is left idle for 3 minutes.

### Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.

### Calibration

The meter needs to be calibrated on a regular basis to ensure it produces accurate measurement results. We recommend carrying out calibration once a year. Contact your distributor or the UMAREX-LASERLINER service department.

### Danger – powerful magnetic fields

Powerful magnetic fields can adversely affect persons with active medical implants (e.g. pacemaker) as well as electromechanical devices (e.g. magnetic cards, mechanical clocks, precision mechanics, hard disks).

With regard to the effect of powerful magnetic fields on persons, the applicable national stipulations and regulations must be complied with such as BGV B11 §14 „electromagnetic fields“ (occupational health and safety - electromagnetic fields) in the Federal Republic of Germany.

To avoid interference/disruption, always keep the implant or device a safe distance of at least 30 cm away from the magnet.

### Technical data

Electronic measuring precision	± 0,1° at 0° ... 1° ± 0,1° at 89° ... 90° ± 0,2° at 1° ... 89°
Display accuracy	1 decimal place
Vial	± 1 mm/m
Operating conditions	0 ... 50°C, 80%rH, no condensation, max. working altitude 2000 m above sea level
Storage conditions	-20 ... 70°C, 80%rH, no condensation
Auto power off	after 3 minutes
Power supply	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Dimensions (W x H x D) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Dimensions (W x H x D) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Dimensions (W x H x D) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Weight <b>25</b>	315 g (incl. batteries)
Weight <b>40</b>	495 g (incl. batteries)
Weight <b>60</b>	675 g (incl. batteries)

Subject to technical change without notice. Rev21W32

### EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:  
<http://laserliner.com/info?an=diglevelpl>



Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

**Functie / toepassing**

Digitale elektronische waterpas

- Horizontale en verticale hoekindicator
- Dankzij het neigingsgeheugen kunnen hoeken eenvoudig worden overgedragen.

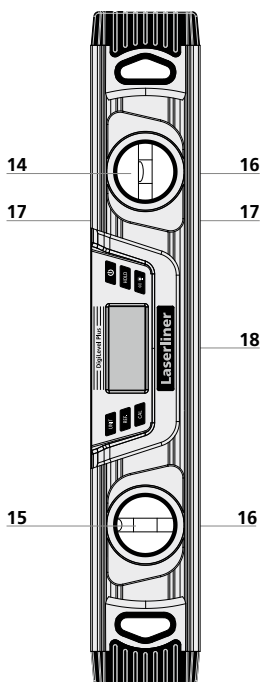
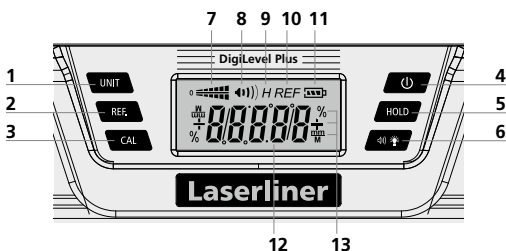
**Algemene veiligheidsaanwijzingen**

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- De meetapparaten en het toebehoren zijn geen kinderspeelgoed. Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Ombouwwerkzaamheden of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan, hierdoor komen de goedkeuring en de veiligheidsspecificatie te vervallen.
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als een of meerdere functies uitvallen of de batterijlading zwak is.

**Veiligheidsinstructies**

Omgang met elektromagnetische straling

- Het meettoestel voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de elektromagnetische compatibiliteit volgens de EMC-richtlijn 2014/30/EU.
- Plaatselijke gebruiksbeperkingen, bijv. in ziekenhuizen, in vliegtuigen, op pompstations of in de buurt van personen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Een gevaarlijk effect op of storing van en door elektronische apparaten is mogelijk.
- Bij de toepassing in de buurt van hoge spanningen of hoge elektromagnetische wisselvelden kan de meetnauwkeurigheid negatief worden beïnvloed.

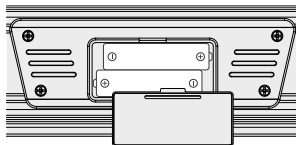


- 1 Meeteenheid omschakelen
- 2 Hoek-referentiewaarde instellen
- 3 Kalibratie
- 4 AAN- / UIT-toets
- 5 Hold-functie
- 6 Akoestische signaalgever / achtergrondverlichting aan/uit
- 7 Neigingrichting
- 8 Akoestische signaalgever actief
- 9 HOLD: actuele meetwaarde wordt gehouden
- 10 Hoek-referentiewaarde ingesteld
- 11 Indicator batterijtoestand
- 12 Neigingshoek
- 13 Meeteenheden
- 14 Horizontale libel
- 15 Verticale libel
- 16 Magneten
- 17 Meetoppervlak
- 18 Batterijvakje (Achterzijde)



**1 Plaatsen van de batterijen**

Open het batterijvakje en plaats de batterijen overeenkomstig de installatiesymbolen. Let daarbij op de juiste polariteit.

**2 Inschakelen en meten**

**!** Let voor iedere meting op dat de referentiefunctie gedeactiveerd is.

De DigiLevel Plus kan hoeken constant op 360° meten.

- Schakel het apparaat in met toets (4).
- De neigingshoek verschijnt in de weergave (12). Wanneer neigingen boven hoofdhoogte gemeten worden, past de weergaverichting zich automatisch aan.
- Bovendien wordt met het symbool (7) de actuele neigingsrichting weergegeven.

**3 Keuze van de meeteenheid**

Met toets (1) kunt u de meeteenheid tussen °graden, % en mm/m omschakelen.

**4 Kalibratie**

1. Positioneer het meetoppervlak (17) van het apparaat op een rechte en gekenmerkte ondergrond (zie afb. beneden). Schakel het apparaat in (4) en houd de CAL-toets (3) ingedrukt totdat CAL 1 verschijnt.
2. Druk opnieuw op de CAL-toets (3). CAL 1 knippert. Daarna schakelt de weergave over naar CAL 2.



3. Draai de waterpas nu vertikaal 180° en plaats deze exact op het gekenmerkte oppervlak (omslagmeting). Druk daarna op de CAL-toets (3). CAL 2 knippert. De kalibratie is voltooid als de meetwaarde op het display verschijnt.



**!** Het apparaat is correct gekalibreerd wanneer in beide posities (0° en 180°) dezelfde meetwaarden worden weergegeven.

**5 Veranderen van de hoek-referentiewaarde**

Met toets (2) kunnen neigingen worden overgedragen. Leg daarvoor het apparaat aan op de gewenste neiging en druk op toets (2). Vervolgens schakelt de weergave om naar ,0,0°, ,REF' knippert op het display en de gewenste referentiehoek is ingesteld. Nu kan de neiging op andere voorwerpen worden overgedragen.

Door opnieuw op de toets (2) te drukken wordt de referentiewaarde gedeactiveerd.

**!** De hoek-referentiewaarde wordt niet gedeactiveerd als u het apparaat uitschakelt.

**6 °C / °F / meetwaarde**

Druk kort op de CAL-toets (3) om de omgevingstemperatuur in °C en °F weer te geven. Druk opnieuw op de toets om naar de meetwaarde terug te keren.

**7 HOLD**

Druk op de Hold-toets (5) om de actuele meetwaarde op het display vast te houden.

**8 Akoestische signalering**

Met toets (6) wordt de signaalgever in-/uitgeschakeld. Wanneer de neigingshoek op 0°, 45°, 90° of de laatste geheugenwaarde staat, wordt dit akoestisch gesignaleerd.

**!** Wanneer u met een gewijzigde hoek-referentiewaarde werkt, wordt de signaalgever bij deze nieuwe referentiewaarde (0°, 45°, 90° weergave) geactiveerd.

**9 Achtergrondverlichting**

Druk lang op de toets (6) om de achtergrondverlichting in- of uit te schakelen.

**Auto Off-functie**

Het meetapparaat schakelt na 3 minuten inactiviteit automatisch uit om de batterijen te sparen.

**Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging**

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

**Kalibratie**

Het meettoestel moet regelmatig gekalibreerd worden om de nauwkeurigheid van de meetresultaten te waarborgen. Wij adviseren, het apparaat een keer per jaar te kalibreren. Neem hiervoor contact op met uw vakhandelaar of de serviceafdeling van UMAREX-LASERLINER.

**Gevaar door krachtige magnetische velden**

Krachtige magnetische velden kunnen schadelijke invloeden hebben op personen met actieve implantaten (bijv. pacemakers) alsmede op elektromechanische apparaten (bijv. magneetkaarten, mechanischen horloges, fijne mechanische apparatuur, harde schijven).

Met het oog op het effect van krachtige magnetische velden op personen dienen de desbetreffende nationale bepalingen en voorschriften te worden nageleefd, in de Bondsrepubliek Duitsland bijvoorbeeld het voorschrift van de wettelijke ongevallenverzekering BGV B11 §14 ‚Elektromagnetische Felder‘ (elektromagnetische velden).

Om storende effecten te voorkomen, dient u de magneten altijd op een afstand van ten minste 30 cm van de bedreigde implantaten en apparaten te houden.

Technische gegevens	
Exactheid van de elektronische meting	± 0,1° bij 0° ... 1° ± 0,1° bij 89° ... 90° ± 0,2° bij 1° ... 89°
Weergavenauwkeurigheid	1 decimaalcijfer
Exactheid van de libellen	± 1 mm/m
Werkomstandigheden	0 ... 50°C, 80%rH, niet-condenserend, werkhooft max. 2000 m boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil)
Opslagvoorwaarden	-20 ... 70°C, 80%rH, niet-condenserend
Automatische uitschakeling	na 3 minuten
Stroomvoorzorging	2 x 1,5V LR03 (type AAA)
Afmetingen (B x H x D) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Afmetingen (B x H x D) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Afmetingen (B x H x D) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Gewicht <b>25</b>	315 g (incl. batterijen)
Gewicht <b>40</b>	495 g (incl. batterijen)
Gewicht <b>60</b>	675 g (incl. batterijen)

Technische veranderingen voorbehouden. Rev21W32

**EU-bepalingen en afvoer**

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

<http://laserliner.com/info?an=diglevpl>



**!** Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med apparatet, hvis dette overdrages til en ny ejer.

## Funktion / Anvendelse

Digitalt elektronisk vaterpas

- Horisontal og vertikal vinkelvisning
- Fra oplagrede målinger kan let overføres en ønsket vinkel.

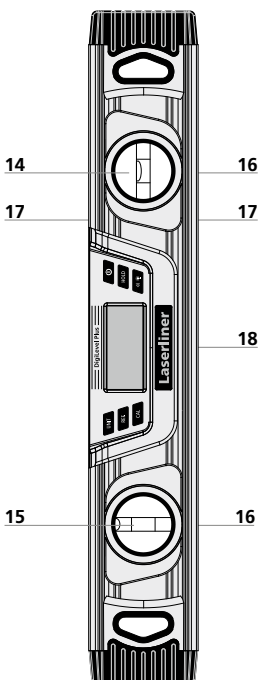
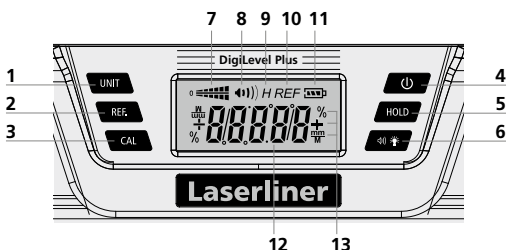
## Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Måleapparaterne og tilbehøret er ikke legetøj. Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Ombygning eller ændring af apparatet er ikke tilladt og vil medføre, at godkendelsen og sikkerhedsspecifikationerne bortfalder.
- Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Apparatet må ikke anvendes længere, hvis en eller flere funktioner svigter, eller hvis batteriladningen er svag.

## Sikkerhedsanvisninger

Omgang med elektromagnetisk stråling

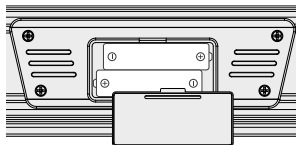
- Måleapparatet overholder forskrifterne og grænseværdierne for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktiv 2014/30/EU.
- Lokale anvendelsesrestriktioner, f.eks. på hospitaler, i fly eller i nærheden af personer med pacemaker, skal iagttages. Risikoen for farlig påvirkning eller fejl i eller pga. elektronisk udstyr er til stede.
- Ved anvendelse i nærheden af høje spændinger eller under høje elektromagnetiske vekselfelter kan måleapparatets nøjagtighed blive påvirket.



- 1 Omstilling af måleenhed
- 2 Indlæsning af referencevinkel
- 3 Kalibrering
- 4 TÆND-/SLUK-knap
- 5 Hold-funktion
- 6 Akustisk signalgiver / baggrundsbelysning tænd/sluk
- 7 Hældningsretning
- 8 Akustisk signalgiver aktiv
- 9 HOLD: Aktuell måleværdi fastholdes
- 10 Vinkel-referenceværdi indstillet
- 11 Batteriernes ladetilstand
- 12 Hældningsvinkel
- 13 Måleenheder
- 14 Lodlibelle
- 15 Vaterlibelle
- 16 Magneter
- 17 Måleflad
- 18 Batterihus (Bagside)

**1 Isætning af batterier**

Åbn batterihuset og læg batterierne i.  
Vær opmærksom på de angivne poler.

**2 Tænd for instrumentet og mål**

**!** Inden hver måling skal man sikre sig, at referencefunktionen er deaktiveret.

DigiLevel Plus kan måle kontinuerligt op til 360°.

- Tænd for apparatet med kontakten (4).
- Hældningsvinklen vises i displayet (12). Hvis målingen foretages med anlægsfladen opad, vendes tal og symboler i displayet, så de stadig læses retvendt.
- Samtidig viser symbolet (7) den øjeblikkelige hældningsretning.

**3 Valg af måleenhed**

Med tasten (5) vælges den ønskede måleenhed ° grader, % procent eller mm/m.

**4 Kalibrering**

1. Anbring apparatets måleflade (17) på et jævnt, markeret underlag (se Ill. nedenfor). Tænd for apparatet (4) og tryk på CAL-knappen (3), indtil det viser CAL 1.
2. Tryk endnu en gang på CAL-knappen (3). CAL 1 blinker. Derefter skifter visningen til CAL 2.



3. Drej nu vaterpasset 180° vertikalt, og anbring det præcist på den markerede flade (omslagsmåling). Tryk derefter på CAL-knappen (3). CAL 2 blinker. Kalibreringen er færdig, når måleværdien vises på displayet.



**!** Apparatet er korrekt kalibreret, når det viser de samme måleværdier i begge positioner (0° og 180°).

**5 Ændring af vinkelreference**

Med tasten (2) kan hældningsvinkler overføres. Anbring DigiLevel Plus i den ønskede hældning og tryk derefter på tast (2). Herefter skifter indikatoren til „0,0°“, „REF“ blinker på displayet, og den ønskede referencevinkel er indstillet. Nu kan denne hældningsvinkel overføres til andre objekter.

Når man trykker endnu en gang på knappen (2), deaktiveres vinkel-referenceværdien.

**!** Hvis man slukker apparatet, deaktiveres vinkel-referenceværdien ikke.

**6 Måleværdi °C / °F**

Når man trykker kortvarigt på CAL-knappen (3), vises omgivelsestemperaturen i °C og °F. Man returnerer til måleværdien ved at trykke på knappen igen.

**7 HOLD**

Man kan fastholde den aktuelle måleværdi på displayet ved at trykke på Hold-knappen (5).

**8 Akkustisk signal**

Med tasten (6) kobles signalet til og fra. Når hældningsvinklen er 0°, 45°, 90° eller den sidst indlæste hældningsværdi står i displayet, lyder det akustiske signal.

**!** Hvis du arbejder med en ændret vinkelreference, bliver signalet aktiveret med den nye værdi for 0°, 45° og 90°.

## 9 Baggrundsbelysning

Når man holder knappen (6) inde i længere tid, hhv. tændes og slukkes baggrundsbelysningen.

### Autosluk-funktion

Måleapparatet slukker automatisk efter 3 minutter inaktivitet for at spare batteri.

### Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Batterierne skal tages ud inden længere opbevaringsperioder. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

### Kalibrering

Måleapparatet skal regelmæssigt kalibreres for at sikre, at måleresultaterne er nøjagtige. Vi anbefaler et kalibreringsinterval på et år. Kontakt din forhandler eller henvend til til serviceafdelingen i UMAREX-LASERLINER.

### Fare pga. stærke magnetfelter

Stærke magnetfelter kan have skadelige virkninger på personer med implantater (fx pacemakere) og på elektromekaniske apparater (fx magnetkort, mekaniske ure, finmekanik, harddiske).

Med hensyn til stærke magnetfelters virkning på personer skal man iagttage de relevante nationale regler og bestemmelser; dette vil fx i Tyskland sige brancheforeningens forskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiske felter“.

For at undgå generende påvirkninger skal man altid holde magneterne i en afstand på mindst 30 cm fra enhver form for følsomme implantater og apparater.

Tekniske data	
Nøjagtighed elektronisk måling	± 0,1° ved 0° ... 1° ± 0,1° ved 89° ... 90° ± 0,2° ved 1° ... 89°
Visningsnøjagtighed	1 decimal
Libellenøjagtighed	± 1 mm/m
Arbejdsbetingelser	0 ... 50°C, 80%rH, ikke-kondenserende, Arbejdshøjde maks. 2000 m.o.h.
Opbevaringsbetingelser	-20 ... 70°C, 80%rH, ikke-kondenserende
Automatisk slukning	efter 3 minutter
Strømkilde	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Mål (B x H x D) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Mål (B x H x D) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Mål (B x H x D) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Vægt <b>25</b>	315 g (inkl. batterier)
Vægt <b>40</b>	495 g (inkl. batterier)
Vægt <b>60</b>	675 g (inkl. batterier)

Forbehold for tekniske ændringer. Rev21W32

### EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

<http://laserliner.com/info?an=diglevelpl>



! Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez l'instrument.

**Fonction / Utilisation**

Niveau à bulle électronique numérique

- Affichages vertical et horizontal de l'angle
- La mémoire d'inclinaison permet de reporter facilement les angles.

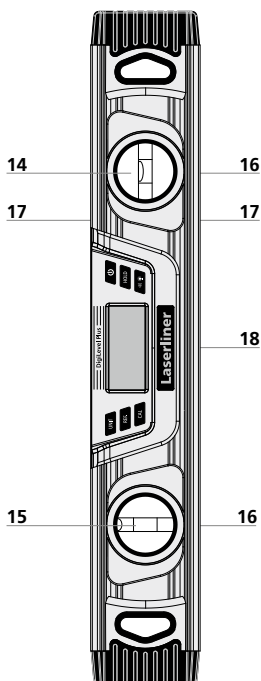
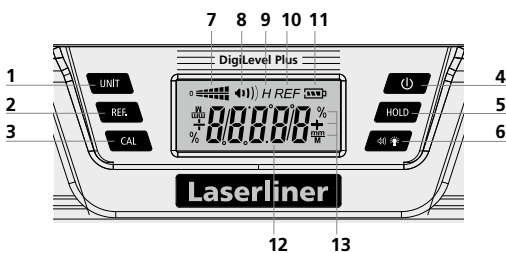
**Consignes de sécurité générales**

- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Les appareils et les accessoires ne sont pas des jouets. Les ranger hors de portée des enfants.
- Les transformations ou modifications de l'appareil ne sont pas autorisées, et annuleraient l'homologation et les spécifications de sécurité.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
- Ne plus utiliser l'instrument lorsqu'une ou plusieurs fonction(s) ne fonctionne(nt) plus ou lorsque le niveau de charge de la pile est bas.

**Consignes de sécurité**

Comportement à adopter lors de rayonnements électromagnétiques

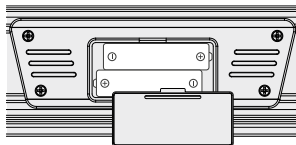
- L'appareil de mesure respecte les prescriptions et les valeurs limites de compatibilité électromagnétique conformément à la directive CEM 2014/30/UE.
- Il faut tenir compte des restrictions des activités par ex. dans les hôpitaux, les avions, les stations-services ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque. Les appareils électroniques peuvent être la source ou faire l'objet de risques ou de perturbations.
- L'utilisation de l'instrument de mesure à proximité de tensions élevées ou dans des champs alternatifs électromagnétiques forts peut avoir une influence sur la précision de la mesure.



- 1 Changer d'unité de mesure
- 2 Réglage de la valeur de référence de l'angle
- 3 Calibrage
- 4 Touche MARCHE/ARRET
- 5 Fonction HOLD
- 6 Émetteur du signal sonore / marche-arrêt du rétroéclairage
- 7 Sens de l'inclinaison
- 8 Émetteur du signal sonore actif
- 9 HOLD : La valeur mesurée actuelle est conservée
- 10 Valeur de référence de l'angle fixée
- 11 Affichage de la charge des piles
- 12 Angle d'inclinaison
- 13 Unités de mesure
- 14 Bulle horizontale
- 15 Bulle verticale
- 16 Aimants
- 17 Surface de mesure
- 18 Compartiment de piles (Verso de l'appareil)

**1 Mise en place des piles**

Ouvrir le compartiment à piles et introduire les piles en respectant les symboles de pose. Veiller à ce que la polarité soit correcte.

**2 Mise en marche et mesure**

! Vérifier avant chaque mesure que la fonction de référence est désactivée.

Le DigiLevel Plus peut mesurer en continu des angles de 360°.

- Mettre l'appareil en marche en appuyant sur la touche (4).
- L'angle d'inclinaison apparaît à l'affichage (12). En cas de mesures effectuées au-dessus de la tête, le sens de l'affichage s'adapte automatiquement.
- Le symbole (7) indique, en plus, le sens actuel de l'inclinaison.

**3 Sélection de l'unité de mesure**

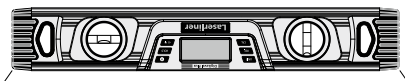
La touche (1) permet de choisir l'unité de mesure (° degré, % et mm/m).

**4 Calibrage**

1. Positionner la surface de mesure de l'instrument (17) sur une surface plane et marquée (voir l'ill. ci-dessous). Mettre l'instrument sous tension (4) et appuyer sur la touche CAL (3) jusqu'à ce que CAL 1 apparaisse à l'écran.
2. Appuyer de nouveau sur la touche CAL (3). CAL 1 clignote. La valeur affichée passe ensuite à CAL 2.



3. Tourner maintenant le niveau à bulle de 180° à verticalement et le poser précisément sur la surface marquée (inversion des valeurs mesurées). Appuyer ensuite sur la touche CAL (3). CAL 2 clignote. La calibration est terminée une fois que la valeur mesurée s'affiche à l'écran.



! l'instrument est calibré correctement lorsqu'il affiche les mêmes valeurs mesurées dans les deux positions (0° et 180°).

**5 Modification de la valeur de référence de l'angle**

La touche (2) permet de reporter les inclinaisons. Pour cela, positionner l'appareil à l'inclinaison souhaitée et appuyer sur la touche (2). L'affichage passe ensuite à „0,0°“, „REF“ clignote à l'écran et l'angle de référence souhaité est fixé. Il est maintenant possible de reporter l'inclinaison sur d'autres objets.

En appuyant de nouveau sur la touche (2), la valeur de référence de l'angle est désactivée.

! La mise hors tension de l'appareil ne désactive pas la valeur de référence de l'angle.

**6 °C / °F / valeur mesurée**

Appuyer brièvement sur la touche CAL (3) pour afficher la température ambiante en °C et °F. Une nouvelle activation de la touche entraîne l'affichage de la valeur mesurée.

**7 HOLD**

Pour maintenir la valeur actuelle à l'écran, appuyer sur la touche HOLD (5).

**8 Signal sonore**

La touche (6) permet d'activer ou de désactiver l'émetteur du signal sonore. Lorsque l'angle d'inclinaison indique 0°, 45°, 90° ou la dernière valeur mémorisée, l'appareil émet un signal sonore.

! En cas d'utilisation d'une valeur de référence de l'angle modifiée, l'émetteur du signal sonore est activé pour cette nouvelle valeur de référence (affichage 0°, 45° ou 90°).

**9 Rétroéclairage**

Appuyer longuement sur la touche (6) pour allumer/éteindre le rétroéclairage.

**Fonction arrêt automatique**

L'instrument de mesure s'éteint automatiquement au bout de 3 minutes d'inactivité, ce qui permet d'économiser les piles.

**Remarques concernant la maintenance et l'entretien**

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Retirer la/les pile(s) avant tout stockage prolongé de l'appareil. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

**Calibrage**

Il est nécessaire de calibrer régulièrement l'instrument de mesure afin de garantir la précision des résultats de la mesure. Nous recommandons de procéder une fois par an à un calibrage. Communiquez avec votre distributeur ou le service après-vente d'UMAREX-LASERLINER.

**Danger : puissants champs magnétiques**

De puissants champs magnétiques peuvent avoir des effets néfastes sur des personnes portant des appareils médicaux (stimulateur cardiaque par ex.) et endommager des appareils électromécaniques (par ex. cartes magnétiques, horloges mécaniques, mécanique de précision, disques durs).

En ce qui concerne les effets de puissants magnétiques sur les personnes, tenir compte des directives et réglementations nationales respectives, comme, pour la république fédérale d'Allemagne, la directive de la caisse professionnelle d'assurance-maladie (BGV B11 §14) relative aux « champs magnétiques ».

Afin d'éviter toute influence gênante, veuillez toujours maintenir les aimants à une distance d'au moins 30 cm des implants et appareils respectivement en danger.

**Données techniques**

Précision de la mesure électronique	± 0,1° à 0° ... 1° ± 0,1° à 89° ... 90° ± 0,2° à 1° ... 89°
Précision de l'affichage	1 décimale
Précision des bulles	± 1 mm/m
Conditions de travail	0 ... 50°C, 80%rH, non condensante, Altitude de travail max. de 2 000 m au-dessus du niveau moyen de la mer
Conditions de stockage	-20 ... 70°C, 80%rH, non condensante
Arrêt automatique	après 3 minutes
Alimentation électrique	2 x 1,5V (type AAA/LR03)
Dimensions (L x H x P) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Dimensions (L x H x P) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Dimensions (L x H x P) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Poids <b>25</b>	315 g (piles incluse)
Poids <b>40</b>	495 g (piles incluse)
Poids <b>60</b>	675 g (piles incluse)

Sous réserve de modifications techniques. Rev21W32

**Réglementation UE et élimination des déchets**

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur <http://laserliner.com/info?an=diglevpl>





Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

## **Función / uso**

Nivel de burbuja electrónico digital

- Indicación de ángulos horizontal y vertical
- La memoria de inclinación permite copiar ángulos fácilmente.

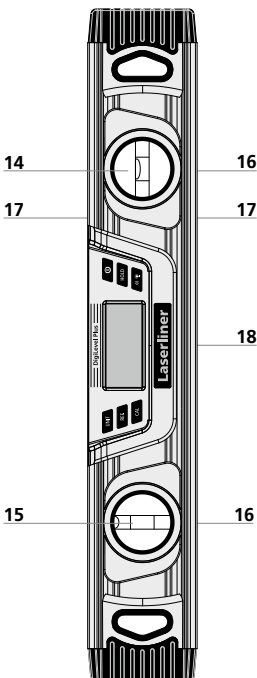
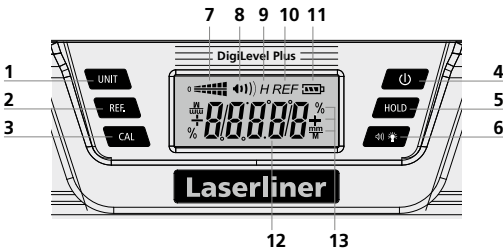
## **Indicaciones generales de seguridad**

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- Los instrumentos de medición y los accesorios no son juguetes infantiles. Manténgalos fuera del alcance de los niños.
- No está permitido realizar transformaciones ni cambios en el aparato, en ese caso pierde su validez la homologación y la especificación de seguridad.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
- No se puede seguir utilizando el aparato cuando falla alguna función o la carga de la batería es débil.

## **Instrucciones de seguridad**

Manejo de radiación electromagnética

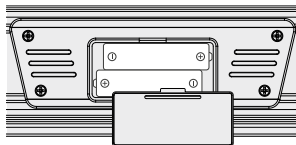
- El instrumento de medición cumple las normas y limitaciones de compatibilidad electromagnética según la Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética (EMC).
- Es necesario observar las limitaciones de uso locales, por ejemplo en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos. Se pueden producir efectos peligrosos o interferencias sobre los dispositivos electrónicos o por causa de estos.
- El uso cerca de altas tensiones o bajo campos electromagnéticos alternos elevados puede mermar la precisión de la medición.



- 1 Cambiar unidad de medida
- 2 Ajuste de valor dereferencia ángulo
- 3 Calibración
- 4 Tecla de encendido y apagado (ON/OFF)
- 5 Función Hold
- 6 Emisor de señales acústicas / Encendido y apagado de retroiluminación
- 7 Sentido de inclinación
- 8 Emisor de señales acústicas activado
- 9 HOLD: mantener medición actual
- 10 Valor de referencia angular aplicado
- 11 Indicación estado de pilas
- 12 Ángulo de inclinación
- 13 Unidades de medida
- 14 Burbuja horizontal
- 15 Burbuja vertical
- 16 Imanes
- 17 Superficie de medición
- 18 Caja de pilas (Trasero)

**1 Poner las pilas**

Abra la caja para pilas e inserte las pilas según los símbolos de instalación. Coloque las pilas en el polo correcto.

**2 Conectar y medir**

! Antes de cada medición, compruebe que esté desactivada la función de referencia.

El DigiLevel Plus puede medir ángulos continuamente a 360°.

- Encienda el aparato con la tecla (4).
- El ángulo de inclinación aparece en la indicación (12). Al medir inclinaciones arriba de la cabeza, el sentido de indicación se adapta automáticamente.
- Adicionalmente con el símbolo (7) se indica el sentido momentáneo de inclinación.

**3 Selección de la unidad de medición**

Con la tecla (5) la unidad de medición se cambia entre ° grados, % e mm/m.

**4 Calibración**

1. Coloque la superficie de medición (17) del aparato sobre una base lisa y marcada (ver fig. abajo). Conecte el aparato (4) y pulse la tecla CAL (3) tanto tiempo hasta que aparece CAL 1.
2. Pulsar de nuevo el botón CAL (3). CAL 1 intermitente. La indicación cambia ahora a CAL 2.



3. Gire ahora el nivel de burbuja en 180° verticalmente y póngalo exactamente sobre la superficie marcada (medición inversa). Pulsar de nuevo el botón CAL (3). CAL 2 intermitente. La calibración ha terminado cuando se visualiza el valor de medición en la pantalla.



! El aparato está calibrado correctamente cuando en ambas posiciones (0° y 180°) aparecen los mismos valores.

**5 Cambiar el valor de referencia del ángulo**

Las inclinaciones se pueden traspasar con la tecla (2). Para ello coloque el aparato a la inclinación deseada y pulse la tecla (2). La indicación cambia ahora a „0,0°“, „REF“ parpadea en la pantalla y ya está aplicado el ángulo de referencia deseado. Ahora la inclinación se puede pasar a otros objetos.

Pulsando de nuevo la tecla (2) se desactiva la referencia de ángulo.

! Esta referencia de ángulo no se desactiva al apagar el aparato.

**6 °C / °F / medición**

Al pulsar brevemente la tecla CAL (3) se muestra la temperatura ambiente en °C y °F. Pulsando de nuevo se vuelve al valor de la medición.

**7 HOLD**

Para mantener la medición actual en la pantalla pulse la tecla Hold (5).

**8 Señalización acústica**

El emisor de señal se enciende / apaga con la tecla (6). Si el ángulo de inclinación está en 0°, 45°, 90° o el último valormemorizado, esto se indica con una señal acústica.

! Si trabaja con un valor de referencia del ángulo modificado, el emisor de señal se activa con este nuevo valor de referencia (indicación 0°, 45°, 90°).

## 9 Retroiluminación

La retroiluminación se enciende y apaga pulsando de forma prolongada la tecla (6).

### Función Auto Off

El aparato se desconecta automáticamente a los 3 minutos de inactividad para proteger las pilas.

### Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Retire la/s pila/s para guardar el aparato por un periodo prolongado. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

### Calibración

El instrumento de medición tiene que ser calibrado con regularidad para poder garantizar la precisión en los resultados de medición. Se recomienda un intervalo de calibración de un año. Póngase en contacto con su distribuidor especializado o diríjase al Servicio Técnico de UMAREX-LASERLINER.

### Peligro por fuertes campos magnéticos

Los campos magnéticos fuertes pueden tener efectos dañinos en personas que utilicen dispositivos corporales activos (p. ej. marcapasos) y en equipos electromagnéticos (p. ej. tarjetas magnéticas, relojes mecánicos, mecanismos de precisión, discos duros).

En cuanto al efecto de los campos magnéticos fuertes sobre las personas deben tenerse en cuenta las disposiciones y normas nacionales pertinentes, por ejemplo en Alemania la norma de la mutua profesional BGV B11 artículo 14 „Campos electromagnéticos“.

Para evitar un efecto nocivo, mantenga los imanes siempre a una distancia mínima de 30 cm respecto a los dispositivos implantados y equipos que puedan ser afectados.

### Datos técnicos

Precisión medición electrónica	± 0,1° para 0° ... 1° ± 0,1° para 89° ... 90° ± 0,2° para 1° ... 89°
Precisión indicada	1 decimal
Precisión de las burbujas	± 1 mm/m
Condiciones de trabajo	0 ... 50°C, 80%rH, no condensante, altitud de trabajo máx. 2000 m sobre el nivel del mar (nivel normal cero)
Condiciones de almacén	-20 ... 70°C, 80%rH, no condensante
Parada automática	a los 3 minutos
Alimentación	2 x 1,5V LR03 (Tipo AAA)
Dimensiones (An x Al x F) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Dimensiones (An x Al x F) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Dimensiones (An x Al x F) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Peso <b>25</b>	315 g (pilas incluida)
Peso <b>40</b>	495 g (pilas incluida)
Peso <b>60</b>	675 g (pilas incluida)

Sujeto a modificaciones técnicas. Rev21W32

### Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

<http://laserliner.com/info?an=diglevpl>



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato "Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia", nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

**Funzionamento / Utilizzo**

Livella elettronica a bolla d'aria digitale

- Indicazione dell'angolo orizzontale e verticale
- La memoria della pendenza consente il semplice trasferimento di angoli.

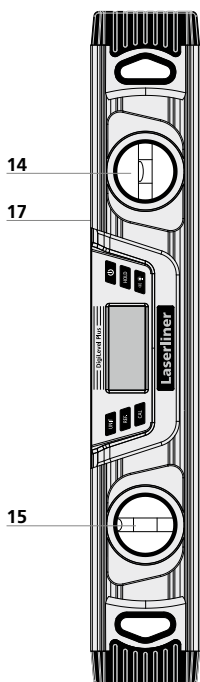
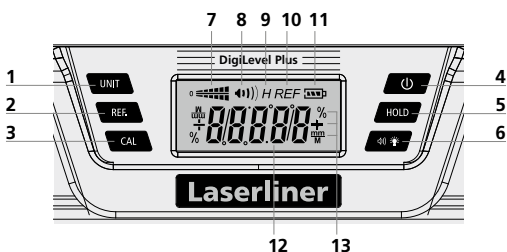
**Indicazioni generali di sicurezza**

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- Gli apparecchi di misurazione e gli accessori non sono giocattoli. Conservare lontano dalla portata di bambini.
- Manomissioni o modifiche dell'apparecchio non sono ammesse e fanno decadere l'omologazione e la specifica di sicurezza.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Non utilizzare più l'apparecchio in caso di guasto di una o più funzioni oppure se le batterie sono quasi scariche.

**Indicazioni di sicurezza**

Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

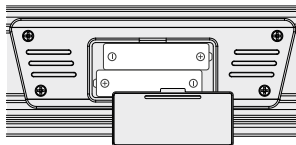
- L'apparecchio rispetta le norme e i valori limite per la compatibilità elettromagnetica ai sensi della direttiva EMC 2014/30/UE.
- Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Presenza di un influsso pericoloso o di un disturbo degli e da parte degli apparecchi elettronici.
- L'impiego nelle vicinanze di tensioni elevate o in campi elettromagnetici alternati può compromettere la precisione della misurazione.



- 1 Cambio dell'unità di misura
- 2 Impostazione del valore di riferimento dell'angolo
- 3 Taratura
- 4 Tasto ON/OFF
- 5 Funzione Hold
- 6 Segnalatore acustico / retroilluminazione On/Off
- 7 Verso dell'inclinazione
- 8 Segnalatore acustico attivo
- 9 HOLD: viene mantenuto l'attuale valore misurato
- 10 Valore di riferimento dell'angolo impostato
- 11 Visualizzazione dello stato delle pile
- 12 Angolo di inclinazione
- 13 Unità di misura
- 14 Livella orizzontale
- 15 Livella verticale
- 16 Magneti
- 17 Superficie di misura
- 18 Vano delle pile (Parte posteriore)

## 1 Applicazione delle pile

Aprire il vano batterie ed introdurre le batterie come indicato dai simboli di installazione, facendo attenzione alla correttezza delle polarità.



## 2 Accensione e misura

**!** Prima di ogni misurazione assicurarsi che la funzione di riferimento sia disattivata.

La DigiLevel Plus può misurare qualsiasi angolo fino a 360°.

- Accendere l'apparecchio con il tasto (4).
- L'angolo di inclinazione compare sul display (12). Se si misurano angoli sotto sopra, il verso di visualizzazione si adatta automaticamente.
- Con il simbolo (7) viene inoltre visualizzato il verso attuale dell'inclinazione.

## 3 Selezione dell'unità di misura

Con il tasto (1) si commuta l'unità di misura tra gradi, % e mm/m.

## 4 Taratura

1. Posizionare la superficie di misura (17) dello strumento su un piano rettilineo e marcato (vedere figura in basso). Accendere lo strumento (4) e tenere premuto il tasto CAL (2) fino al comparire di CAL 1 sul display.
2. Premere di nuovo il tasto CAL (3). CAL 1 lampeggia. Segue la visualizzazione di CAL 2.



3. Ruotare ora la livella di 180° verticalmente e collocarla esattamente sulla superficie marcata (misura ad inversione). Premere quindi il tasto CAL (3). CAL 2 lampeggia. La calibrazione è terminata quando viene visualizzato il valore misurato a display.



**!** lo strumento è tarato correttamente se in entrambe le posizioni (0° e 180°) visualizza gli stessi valori di misura.

## 5 Modifica del valore di riferimento dell'angolo

Con il tasto (2) si possono trasferire inclinazioni. A tal fine posizionare l'apparecchio sull'inclinazione desiderata e premere il tasto (2). Infine viene visualizzato „0,0°“, „REF“ lampeggia e l'angolo di riferimento desiderato è impostato. Adesso l'inclinazione può essere trasferita su altri oggetti.

Premendo nuovamente il tasto (2) il valore di riferimento dell'angolo viene disattivato.

**!** Spegnendo l'apparecchio, il valore di riferimento dell'angolo non viene disattivato.

## 6 °C / °F / valore misurato

Premendo brevemente il tasto CAL (3) viene visualizzata la temperatura ambiente in °C e °F. Premendo nuovamente si torna al valore misurato.

## 7 HOLD

Per mantenere il valore misurato sul display, premere il tasto Hold (5).

## 8 Segnalazione acustica

Con il tasto (6) si attiva e si disattiva il segnalatore. Se l'angolo di inclinazione è pari a 0°, 45°, 90° o all'ultimo valore di memoria, ciò viene segnalato acusticamente.

**!** Se si lavora con un valore di riferimento dell'angolo modificato, il segnalatore viene attivato per questo nuovo valore di riferimento (visualizzazione 0°, 45°, 90°).

**9 Retroilluminazione**

Premendo a lungo il tasto (6) si accende/spegne la retroilluminazione.

**Funzione Auto Off**

L'apparecchio di misurazione si spegne automaticamente dopo 3 minuti di inattività, per risparmiare la batteria.

**Indicazioni per la manutenzione e la cura**

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

**Calibrazione**

L'apparecchio di misurazione deve essere calibrato con regolarità per garantire la precisione dei risultati della misurazione. Consigliamo intervalli di calibrazione annuali. Contattare il proprio rivenditore specializzato oppure rivolgersi al reparto assistenza della UMAREX-LASERLINER.

**Pericoli causati da forti campi magnetici**

Forti campi magnetici possono causare danni a persone con ausili fisici attivi (per es. pacemaker) e ad apparecchi elettromeccanici (per es. schede magnetiche, orologi magnetici, meccanica fine, dischi fissi).

A causa dell'influenza di forti campi magnetici su persone, vanno rispettate le rispettive disposizioni e norme nazionali, ad esempio in Germania la norma BGV B11 §14 "Campi elettromagnetici".

Pe evitare disturbi, tenere i magneti sempre a una distanza di almeno 30 cm dai rispettivi impianti e apparecchi.

Dati tecnici	
Precisione di misura elettronica	± 0,1° a 0° ... 1° ± 0,1° a 89° ... 90° ± 0,2° a 1° ... 89°
Precisione di visualizzazione	1 cifra decimale
Precisione della livella	± 1 mm/m
Condizioni di lavoro	0 ... 50°C, 80%rH, non condensante, altezza di lavoro max. 2000 m sopra il livello del mare (zero normale)
Condizioni di stoccaggio	-20 ... 70°C, 80%rH, non condensante
Spegnimento automatico	dopo 3 minuti
Alimentazione elettrica	2 x 1,5V LR03 (tipo AAA)
Dimensioni (L x H x P) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Dimensioni (L x H x P) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Dimensioni (L x H x P) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Peso <b>25</b>	315 g (con batterie)
Peso <b>40</b>	495 g (con batterie)
Peso <b>60</b>	675 g (con batterie)

Con riserva di modifiche tecniche. Rev21W32

**Norme UE e smaltimento**

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

<http://laserliner.com/info?an=diglevpl>



**!** Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować i, w przypadku przekazania urządzenia, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

## Funkcja / zastosowanie

Cyfrowa poziomnica elektroniczna

- Wskazanie kąta w poziomie i pionie
- Pamięć nachylenia umożliwia łatwe przenoszenie kątów.

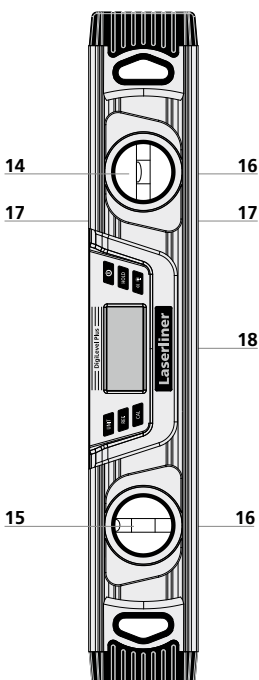
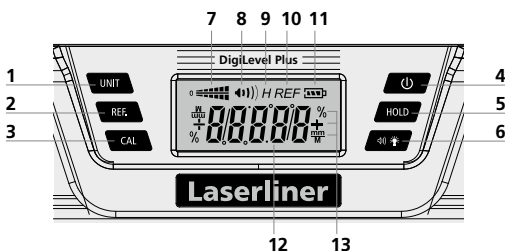
## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie do zastosowania podanego w specyfikacji.
- Przyrządy pomiarowe oraz akcesoria nie są zabawkami dla dzieci. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przebudowa lub zmiany w urządzeniu są niedozwolone i prowadzą do wygaśnięcia atestu oraz specyfikacji bezpieczeństwa.
- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli nastąpi awaria jednej lub kilku funkcji lub gdy baterie są zbyt słabe.

## Zasady bezpieczeństwa

Postępowanie z promieniowaniem elektromagnetycznym

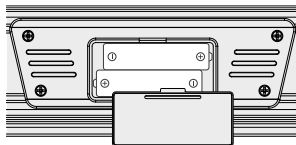
- Przyrząd pomiarowy został skonstruowany zgodnie z przepisami i wartościami granicznymi kompatybilności elektromagnetycznej wg dyrektywy EMC 2014/30/UE.
- Należy zwracać uwagę na lokalne ograniczenia stosowania np. w szpitalach, w samolotach, na stacjach paliw oraz w pobliżu osób z rozrusznikami serca. Występuje możliwość niebezpiecznego oddziaływania lub zakłóceń w urządzeniach elektronicznych i przez urządzenia elektroniczne.
- W przypadku dokonywania pomiaru w pobliżu wysokiego napięcia lub w silnym przemiennym polu elektromagnetycznym dokładność pomiaru może być zaburzona.



- 1 Zmiana jednostki pomiaru
- 2 Ustawianie wartości kąta wzorcowego
- 3 Kalibracja
- 4 Przycisk WŁ./WYŁ.
- 5 Funkcja hold
- 6 Sygnalizator akustyczny / podświetlenie włączone/ wyłączone
- 7 Kierunek nachylenia
- 8 Sygnalizator akustyczny aktywny
- 9 HOLD: aktualna wartość pomiaru jest zatrzymywana
- 10 Wartość kąta wzorcowego ustawiona
- 11 Stan baterii
- 12 Kąt nachylenia
- 13 Jednostki pomiaru
- 14 Libelka pozioma
- 15 Libelka pionowa
- 16 Magnesy
- 17 Powierzchnia pomiaru
- 18 Komora baterii (z tyłu)

**1 Zakładanie baterii**

Otworzyć komorę baterii i włożyć baterie zgodnie z symbolami instalacyjnymi. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.

**2 Włączanie i pomiar**

**!** Przed każdym pomiarem należy zwrócić uwagę na to, aby funkcja referencyjna była dezaktywowana.

DigiLevel Plus może mierzyć kąt w sposób ciągły do 360°.

- Włączyć przyrząd przyciskiem (4).
- Kąt nachylenia jest wyświetlany na wskaźniku (12). Podczas pomiaru nachylenia od dołu kierunek wskaźnika dopasowuje się automatycznie.
- Dodatkowo symbol (7) wskazuje aktualny kierunek nachylenia.

**3 Wybór jednostki**

Przyciskiem (1) można wybierać wyświetlaną jednostkę pomiarową: ° st., % i mm/m.

**4 Kalibracja**

1. Powierzchnię pomiaru (17) urządzenia ustawić na równym i oznaczonym podłożu (patrz rys. na dole). Włączyć urządzenie (4) i naciskać przycisk CAL (3), aż zostanie wskazanie CAL 1.
2. Nacisnąć ponownie przycisk CAL (3). CAL 1 miga. Następnie ekran zmienia się na CAL 2.



3. Teraz obrócić poziomnicę pionowo o 180° i ustawić dokładnie na oznaczonej powierzchni (pomiar odwrócony). Następnie nacisnąć przycisk CAL (3). CAL 2 miga. Kalibracja jest zakończona, gdy na wyświetlaczu pokazywana jest wartość pomiarowa.



**!** Urządzenie jest prawidłowo skalibrowane, jeżeli w obu pozycjach (0° i 180°) wskazuje te same wartości pomiaru.

**5 Zmiana wartości kąta wzorcowego**

Przyciskiem (2) można przenosić nachylenia. Przystaw przyrząd do pożądanego nachylenia i naciśnij przycisk (2). Wskazanie zmienia się następnie na "0,0°", „REF” miga na wyświetlaczu, a pożądaną wartość kąta wzorcowego jest ustawiony. Nachylenie to można teraz przenosić na inne przedmioty.

Ponowne naciśnięcie przycisku (2) dezaktywuje wartość kąta wzorcowego.

**!** Wyłączenie urządzenia nie powoduje dezaktywacji wartości kąta wzorcowego.

**6 °C / °F / wartość pomiaru**

Krótkie przyciśnięcie przycisku CAL (3) powoduje wyświetlenie temperatury otoczenia w °C i °F. Ponowne przyciśnięcie powoduje powrót do wartości pomiaru.

**7 HOLD**

Aby zatrzymać aktualną wartość pomiaru na wyświetlaczu należy przycisnąć przycisk hold (5).

**8 Sygnalizacja akustyczna**

Przyciskiem (6) można włączyć lub wyłączyć sygnalizator. Ustalenie się kąta nachylenia na 0°, 45°, 90° lub ostatnią zapamiętaną wartość jest sygnalizowane akustycznie.

**!** Podczas pracy ze zmienionym kątem wzorcowym, reakcje sygnalizatora są odniesione do tej nowej wartości wzorcowej (wskazanie 0°, 45°, 90°).



## 9 Podświetlenie

Długie przyścisnięcie przycisku (6) powoduje włączenie/ wyłączenie podświetlenia.

### Funkcja automatycznego wyłączenia

Przyrząd pomiarowy wyłącza się automatycznie po upływie ok. 3 minut nieaktywności w celu ochrony baterii.

### Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyścić wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

### Kalibracja

Przyrząd pomiarowy musi być regularnie kalibrowany w celu zapewnienia dokładności wyników pomiarów. Zalecamy przeprowadzać kalibrację raz na rok. W tym celu należy skontaktować się ze sprzedawcą lub działem serwisu UMAREX-LASERLINER.

### Zagrożenie spowodowane silnymi polami magnetycznymi

Silne pola magnetyczne mogą mieć szkodliwy wpływ na osoby z aktywnymi implantami (np. rozrusznikami serca) oraz na urządzenia elektromechaniczne (np. karty magnetyczne, zegarki mechaniczne, precyzyjne urządzenia mechaniczne, twarde dyski).

W odniesieniu do wpływu silnych pól magnetycznych na osoby należy przestrzegać odpowiednich przepisów i regulacji krajowych, np. w Niemczech regulacji BGV B11 §14 „Pola elektromagnetyczne”.

Aby uniknąć zakłóceń, należy zawsze trzymać magnesy w odległości co najmniej 30 cm od zagrożonych implantów i urządzeń.

### Dane techniczne

Dokładność pomiaru elektronicznego	± 0,1° przy 0° ... 1° ± 0,1° przy 89° ... 90° ± 0,2° przy 1° ... 89°
Dokładność wskazania	1 miejsce po przecinku
Dokładność libelek	± 1 mm/m
Warunki pracy	0 ... 50°C, 80%rH, bez skraplania, wysokość robocza maks. 2000 m nad punktem zerowym normalnym
Warunki przechowywania	-20 ... 70°C, 80%rH, bez skraplania
Automatyczne wyłączenie	po 3 minutach
Zasilanie	2 x 1,5V LR03 (typ AAA)
Wymiary (S x W x G) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Wymiary (S x W x G) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Wymiary (S x W x G) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Masa <b>25</b>	315 g (z baterie)
Masa <b>40</b>	495 g (z baterie)
Masa <b>60</b>	675 g (z baterie)

Zmiany zastrzeżone. Rev21W32

### Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: <http://laserliner.com/info?an=digilevpl>



**!** Lue käyttöohje, oheinen lisälehti "Takuu- ja muut ohjeet" sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

**Toiminta / Käyttö**

Digitaalinen elektroninen vesivaaka

- Pysty- ja vaakakallistuksen näyttö
- Kallistuksen muistiintallentamistoiminto mahdollistaa kulmien helpon siirron.

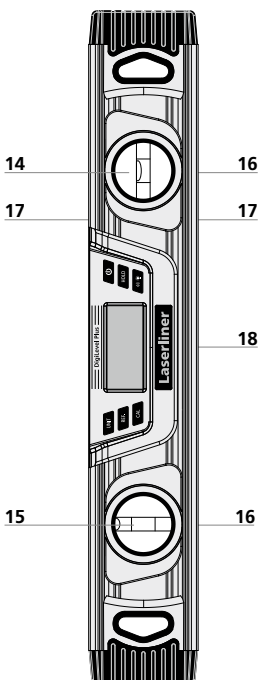
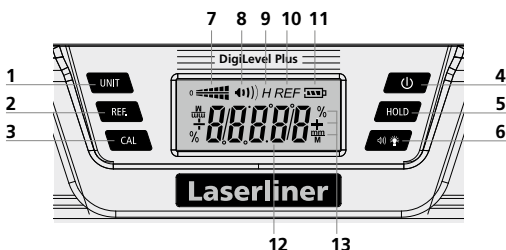
**Yleiset turvallisuusohjeet**

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Mittari ja sen tarvikkeet eivät ole tarkoitettu lasten leikkeihin. Säilytä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Rakennemuutokset ja omavaltaiset asennukset laitteeseen ovat kiellettyjä. Tällöin raukeavat laitteen hyväksyntä- ja käyttöturvallisuustiedot.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värin aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Laitetta ei saa käyttää, jos yksi tai useampi toiminto ei toimi tai jos paristojen varaustila on alhainen.

**Turvallisuusohjeet**

Sähkömagneettinen säteily

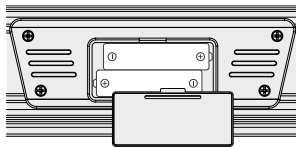
- Mittauslaite täyttää EMC-direktiivin 2014/30/EU sähkömagneettista sietokykyä koskevat vaatimukset ja raja-arvot.
- Huomaa käyttörajoitukset esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla ja sydäntahdistimia käyttävien henkilöiden läheisyydessä. Säteilyllä voi olla vaarallisia vaikutuksia sähköisissä laitteissa tai se voi aiheuttaa niihin häiriöitä.
- Mittaustarkkuus voi heikentyä, jos laitetta käytetään suurjännitteiden läheisyydessä tai voimakkaassa sähkömagneettisessa vaihtokentässä.



- 1 Yksikön vaihtaminen
- 2 Kulman suuruuden vertailuarvon asetus
- 3 Kalibrointi
- 4 ON/OFF-näppäin
- 5 Hold-toiminto
- 6 Merkitään / taustavalon on/off
- 7 Kallistussuunnan näyttö
- 8 Merkitään aktiivisena
- 9 HOLD: Nykyisen mitta-arvon pito
- 10 Kulman suuruuden vertailuarvo on asetettu
- 11 Pariston varaustilan merkkivalo
- 12 Kallistuskulman näyttö
- 13 Yksiköt
- 14 Vaakalibelli
- 15 Pystylibelli
- 16 Magneetit
- 17 Mittauspinta
- 18 Paristolokero (Takasivu)

## 1 Paristojen asettaminen

Avaa paristolokero ja aseta paristot sisään ohjeiden mukaisesti. Huomaa paristojen oikea napaisuus.



## 2 Käynnistys ja mittaus

**!** Tarkista ennen jokaista mittausta, että vertailutoiminto ei ole aktivoituna.

DigiLevel Plus voi mitata kulmia yhtäjaksoisesti 360°:een asti.

- Käynnistä laite näppäimellä (4).
- Kallistuskulma näkyy näytöllä (12). Jos kaltevuuksia mitataan lakiasennossa, merkinnän suunta muuttuu samalla automaattisesti.
- Lisäksi symboli (7) osoittaa parhaillaan voimassaolevan kaltevuussuunnan.

## 3 Mittayksikön valinta

Painikkeella (1) voidaan näytöllä näkyväksi mittayksiköksi valita ° aste, % ja mm/m.

## 4 Kalibrointi

1. Aseta laitteen mittauspinta (17) tasaiselle alustalle ja tee merkinnät (katso alla olevaa kuvaa). Kytke laitteeseen virta (4). Paina CAL-painiketta (3), kunnes näkyy CAL 1.
2. Paina CAL-näppäintä (3) uudelleen. CAL 1 vilkkuu. Sen jälkeen näyttöön tulee CAL 2.



3. Käännä nyt vesivaaka 180° pystysuoraan ja aseta se uudelleen tarkasti merkkien väliin (vaihtomittaus). Paina CAL-näppäintä (3). CAL 2 vilkkuu. Kalibrointi on päättynyt, kun mittausarvo näkyy näytössä.



**!** Laite on oikein kalibroitu, jos se antaa k ummassakin asennossa (0° ja 180°) samat lukemat.

## 5 Kulman suuruuden vertailuarvon muuttaminen

Kaltevuusarvoja voidaan siirtää painikkeella (2). Aseta sitä varten laite haluamaasi kaltevuuteen ja paina painiketta (2). Näyttöön vaihtuu lukemaksi 0,0° ja REF vilkkuu. Vertailukulma on asetettu halutun suuruiseksi. Kaltevuus voidaan nyt siirtää muihin kohteisiin.

Kulman suuruuden vertailuarvon aktivointi poistetaan painamalla uudelleen näppäintä (2).

**!** Kulman suuruuden vertailuarvon aktivointi ei poistu laite pois päältä kytkettäessä.

## 6 °C / °F / mittausarvo

Kun napautat CAL-näppäintä (3), näytetään ympäristölämpötila °C ja °F -yksikköinä. Näppäintä uudestaan painamalla vaihdetaan takaisin mittausarvon näyttöön.

## 7 HOLD

Pida nykyinen mittausarvo näytössä painamalla Hold-näppäintä (5).

## 8 Merkkiäni

Äänimerkki kytketään päälle / pois painikkeella (6). Kallistuskulman ollessa 0°, 45°, 90° tai sama kuin viimeksi asetettu arvo, kuuluu äänimerkki.

**!** Muutettua vertailuarvoa käytettäessä äänimerkki aktivoituu vastaavasti (0°, 45°, 90° näyttö).

**9 Taustavalo**

Taustavalo kytketään päälle/pois näppäintä 6 pitkään painamalla.

**Automaattinen virrankatkaisu**

Paristojen säästämiseksi mittari kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun sitä ei ole käytetty 3 minuuttia.

**Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten**

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

**Kalibrointi**

Mittari on kalibroitava säännöllisesti mittaustulosten tarkkuuden varmistamiseksi. Suosittelemme, että laite kalibroidaan kerran vuodessa. Ota sitä varten yhteys laitteen jälleenmyyjään tai suoraan UMAREX-LASERLINER huolto-osastoon.

**Voimakas magneettikenttä aiheuttaa vaaran**

Voimakkaat magneettikentät saattavat vahingoittaa apulaitteita (esim. sydämentahdistinta) käyttäviä henkilöitä ja sähkölaitteita (esim. magneettikortti, mekaaninen kello, hienomekaaninen laite, kiintolevy).

Noudata maakohtaisia turvallisuusohjeita, jotka koskevat voimakkaiden sähkömagneettisten kenttien ihmisille aiheuttamien vaarojen välttämistä.

Saksassa tämä on BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“ (Sähkömagneettiset kentät).

Häiriöiden välttämiseksi pidä magneetti vähintään 30 cm päässä implantista tai muusta häiriöherkstä laitteesta.

**Tekniset tiedot**

Elektronisen mittauksen tarkkuus	± 0,1° kulmissa 0° ... 1° ± 0,1° kulmissa 89° ... 90° ± 0,2° kulmissa 1° ... 89°
Näytön tarkkuus	1 desimaalipaikka
Libellien tarkkuus	± 1 mm/m
Käyttöympäristö	0 ... 50°C, 80%rH, ei kondensoituvaa, Asennuskorkeus maks. 2000 m merenpinnasta
Varastointiolosuhteet	-20 ... 70°C, 80%rH, ei kondensoituvaa
Automaattinen virrankatkaisu	3 minuutin jälkeen
Virransyöttö	2 x 1,5V LR03 (tyyppi AAA)
Mitat (L x K x S) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Mitat (L x K x S) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Mitat (L x K x S) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Paino <b>25</b>	315 g (sis. paristot)
Paino <b>40</b>	495 g (sis. paristot)
Paino <b>60</b>	675 g (sis. paristot)

Tekniset muutokset mahdollisia. Rev21W32

**EY-määräykset ja hävittäminen**

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

<http://laserliner.com/info?an=diglevpl>



**!** Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo "Indicações adicionais e sobre a garantia", assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo se o entregar a alguém.

## Função / Utilização

Nível digital eletrónico

- Indicação angular horizontal e vertical
- A memória de inclinação permite transferir ângulos com facilidade.

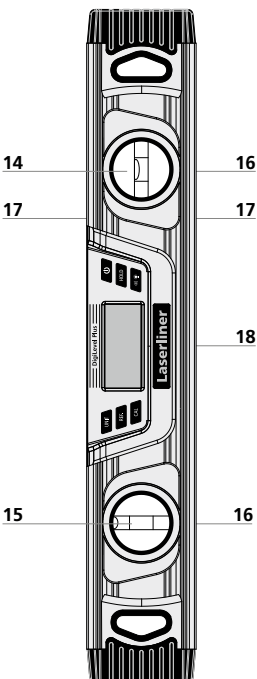
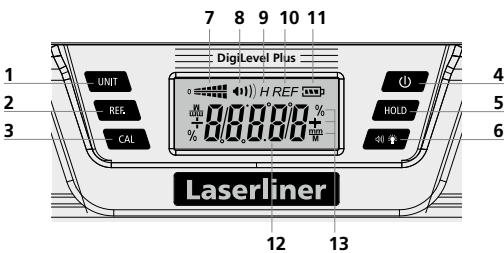
## Indicações gerais de segurança

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Os aparelhos de medição e os seus acessórios não são brinquedos. Mantenha-os afastados das crianças.
- Não são permitidas transformações nem alterações do aparelho, que provocam a extinção da autorização e da especificação de segurança.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Não é permitido usar o aparelho se uma ou mais funções falharem ou a carga da/s pilha/s estiver baixa.

## Indicações de segurança

Lidar com radiação eletromagnética

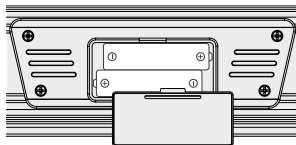
- O aparelho cumpre os regulamentos e valores limite relativos à compatibilidade eletromagnética nos termos da diretiva EMC 2014/30/UE.
- Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemakers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrónicos e devido a aparelhos eletrónicos.
- A utilização perto de tensões elevadas ou sob campos eletromagnéticos alterados elevados pode influenciar a precisão de medição.



- 1 Mudar a unidade de medição
- 2 Fixar o valor de referência de ângulo
- 3 Calibragem
- 4 Botão para LIGAR/DESLIGAR
- 5 Função Hold
- 6 Sinalizador acústico / Iluminação de fundo ativada / desativada
- 7 Sentido de inclinação
- 8 Sinalizador acústico ativado
- 9 HOLD: o valor de medição atual é mantido
- 10 Valor de referência do ângulo definido
- 11 Estado de carga pilha
- 12 Ângulo de inclinação
- 13 Unidades de medição
- 14 Nível de bolha horizontal
- 15 Nível de bolha vertical
- 16 Magnetes
- 17 Superfície de medição
- 18 Compartimento de pilhas (Lado traseiro)

## 1 Colocar as pilhas

Abra o compartimento de pilhas e insira as pilhas de acordo com os símbolos de instalação. Observe a polaridade correta.



## 2 Ligar e medir

! Antes de cada medição, assegure-se de que a função de referência está desativada.

DigiLevel Plus está apto a medir ângulos de forma contínua até 360°.

- Ligue o aparelho com a tecla (4).
- O ângulo de inclinação surge na indicação (12). Se forem medidas inclinações acima da cabeça, o sentido de indicação ajusta-se automaticamente.
- Adicionalmente, com o símbolo (7), é indicado o sentido de inclinação atual.

## 3 Seleção da unidade de medição

Com a tecla (1), a indicação da unidade de medição comuta entre °graus, % e mm/m.

## 4 Calibragem

1. Posicione a superfície de medição (17) do aparelho sobre uma base plana e marcada (consulte a ilustração seguinte). Ligue o aparelho (4) e carregue na tecla CAL (3) até que CAL 1 apareça.
2. Volte a premir a tecla de CAL (3). CAL 1 pisca. A seguir a indicação muda para CAL 2.



3. Vire a seguir o nível 180° na verticalmente e coloque-o exatamente sobre a superfície marcada (medição invertida). Prima a seguir a tecla de CAL (3). CAL 2 pisca. A calibragem está concluída quando o valor de medição aparecer no visor.



! O aparelho está corretamente calibrado se indicar os mesmos valores medidos em ambas as posições (0° e 180°).

## 5 Modificar o valor de referência de ângulo

Com a tecla (2) podem ser transferidas inclinações. Para isso, coloque o aparelho na inclinação pretendida e carregue na tecla (2). A seguir a indicação muda para "0,0°", "REF" pisca no visor e o ângulo de referência pretendido está definido. A inclinação pode agora ser transposta para outros objetos.

Ao voltar a carregar na tecla (2) é desativado o valor de referência do ângulo.

! Quando se desliga o aparelho, o valor de referência do ângulo não é desativado.

## 6 °C / °F / Valor de medição

Ao carregar brevemente na tecla CAL (3) é indicada a temperatura ambiente em °C e em °F. Com uma nova pressão volta-se para o valor de medição.

## 7 HOLD

Carregue na tecla Hold (5) para manter o valor de medição atual no visor.

## 8 Sinalização acústica

Com a tecla (6) é ligado / desligado o sinalizador. Quando o ângulo de inclinação corresponder a 0°, 45°, 90° ou ao último valor de memória, tal facto é assinalado acusticamente.

! Caso trabalhe com um valor de referência de ângulo modificado, o sinalizador é ativado relativamente a esse novo valor de referência (indicação 0°, 45°, 90°).

## 9 Iluminação de fundo

Ao carregar prolongadamente na tecla (6) é ativada / desativada a iluminação de fundo.

### Função Auto Off

O medidor é desligado automaticamente após 3 minutos de inatividade para proteger as pilhas.

### Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

### Calibragem

O medidor tem de ser calibrado regularmente para garantir a precisão dos resultados de medição. Recomendamos um intervalo de calibragem de um ano. Em caso de necessidade, contacte o seu comerciante especializado ou dirija-se ao departamento de assistência da UMAREX-LASERLINER.

### Perigo devido a exposição a fortes campos magnéticos

Campos magnéticos fortes podem causar efeitos nocivos em pessoas com meios auxiliares ativos (p. ex., pacemakers) e em dispositivos eletromecânicos (p. ex., cartões magnéticos, relógios mecânicos, mecânica de precisão, discos rígidos).

Relativamente à influência de campos magnéticos fortes sobre as pessoas, devem ser consideradas as respetivas disposições e regulamentos nacionais, como por exemplo o regulamento BGV B11 §14 "Campos eletromagnéticos" na República Federal da Alemanha.

Para evitar influências nocivas, mantenha ímanes a uma distância de, pelo menos, 30 cm dos implantes e dispositivos em perigo.

### Dados técnicos

Precisão da medição eletrónica	± 0,1° a 0° ... 1° ± 0,1° a 89° ... 90° ± 0,2° a 1° ... 89°
Precisão de indicação	1 casa decimal
Precisão do nível de bolha	± 1 mm/m
Condições de trabalho	0 ... 50°C, 80%rH, sem condensação, altura de trabalho máx. de 2000 m em relação ao NM (nível do mar)
Condições de armazenamento	-20 ... 70°C, 80%rH, sem condensação
Desconexão automática	após 3 minutos
Abastecimento de corrente	2 x 1,5V LR03 (tipo AAA)
Dimensões (L x A x P) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Dimensões (L x A x P) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Dimensões (L x A x P) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Peso <b>25</b>	315 g (incl. pilhas)
Peso <b>40</b>	495 g (incl. pilhas)
Peso <b>60</b>	675 g (incl. pilhas)

Sujeito a alterações técnicas. Rev21W32

### Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

<http://laserliner.com/info?an=diglevel>





Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

## Funktion / användning

Digitalt elektroniskt vattenpass

- Horisontell och vertikal vinkelvisning
- Vinkelminnet gör det enkelt att lagra och flytta med sig exakta vinklar.

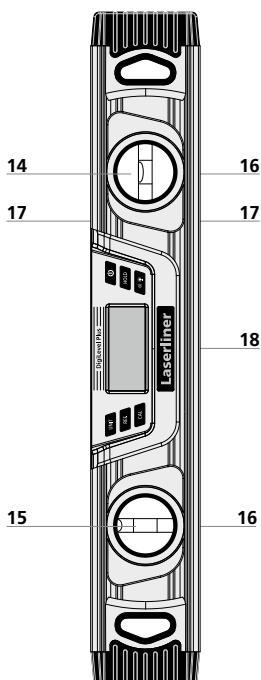
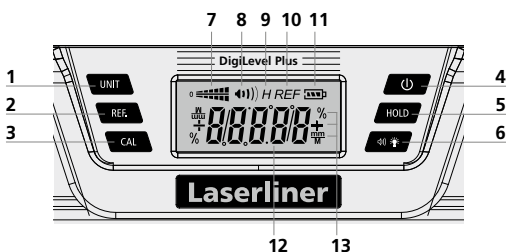
## Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Mätinstrumenten är inga leksaker för barn. Förvara dem oåtkomligt för barn.
- Det är inte tillåtet att bygga om eller modifiera enheten, i så fall gäller inte tillståndet och säkerhets-specifikationerna.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Apparaten får inte längre användas om en eller flera funktioner upphör att fungera eller batteriets laddning är svag.

## Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

- Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMC-riktlinjen 2014/30/EU.
- Lokala drifts begränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.
- Vid användning i närheten av höga spänningar eller höga elektromagnetiska växelfält kan mätningens noggrannhet påverkas.

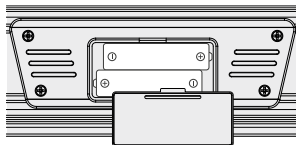


- 1 Ställa om mätenheten
- 2 Ställ referensvärde
- 3 Kalibratie
- 4 Strömbrytare PÅ/AV
- 5 Hold-funktion
- 6 Akustisk signalgivare/ bakgrundsbelysning PÅ/AV
- 7 Lutningsriktning
- 8 Akustisk signalgivare aktiv
- 9 HOLD: aktuellt mätvärde behålls
- 10 Vinkelreferensvärde inställt
- 11 Batteri display
- 12 Lutningsvärde
- 13 Mätenheter
- 14 Horisontell libell
- 15 Vertikal libell
- 16 Magneter
- 17 Mätyta
- 18 Batterifack (Baksida)



**1 Sätt i batterierna**

Öppna batterifacket och lägg i batterier enligt installationssymbolerna. Tänk på att vända batteriernas poler åt rätt håll.

**2 Sätt igång och mät**

**!** Se till att referensfunktionen är avaktiverad före varje mätning.

De DigiLevel Plus kan hoeken constant op 360° meten.

- Schakel het apparaat in met toets (4).
- De neigingshoek verschijnt in de weergave (12). Wanneer neigingen boven hoofdhoogte gemeten worden, past de weergaverichting zich automatisch aan.
- Bovendien wordt met het symbool (7) de actuele neigingsrichting weergegeven.

**3 Välj mätvärde**

Knapp 1 möjliggör redovisning av mätvärdet i antingen ° grader, %, mm/m.

**4 Kalibrering**

1. Placera apparatens mätyta (17) på ett jämnt och markerat underlag (se figur nedan). Slå på apparaten (4) och tryck på CAL-knappen (3) tills CAL 1 visas.
2. Tryck på CAL-knappen (3) en gång till. CAL 1 blinkar. Därefter övergår den till att visa CAL 2.



3. Vrid nu vattenpasset 180° vertikalt och ställ det exakt på den markerade ytan (omvänd mätning). Tryck sedan på CAL-knappen (3). CAL 2 blinkar. Kalibreringen är avslutad när mätvärdet visas på skärmen.



**!** Het apparaat is correct gekalibreerd wanneer in beide posities (0° en 180°) dezelfde meetwaarden worden weergegeven.

**5 Ändra referensvinkel**

Med knapp (2) är det möjligt att flytta vinklar. För att göra så, vinkla DigiLevel Plus i önskad vinkel och tryck på knapp (2) för att lagra. Då växlar visningen till "0,0°", "REF" blinkar på skärmen och önskad referensvinkel ställs in. Lutningen kan nu enkelt flyttas till andra objekt.

Genom att åter trycka på knappen (2) avaktiveras vinkelreferensvärdet.

**!** Vid avstängning av apparaten avaktiveras inte vinkelreferensvärdet.

**6 Mätvärde °C/°F**

Med ett snabbt tryck på CAL-knappen (3) visas omgivningstemperaturen i °C och °F. Ytterligare tryck växlar tillbaka till mätvärde.

**7 HOLD**

För att hålla kvar aktuellt mätvärde på skärmen trycker man på Hold-knappen (5).

**8 Akustisk signal**

Den akustiska signalen kan stängas av och på med knapp (6). När vinkeln på lutningen är 0°, 45°, 90° eller det senast lagrade värdet, indikeras en akustisk signal.

**!** Vid arbete med ändrad referensvinkel är den akustiska signalen inställd på referensvärdet (0°, 45°, 90° display).

**9 Bakgrundsbelysning**

Genom att trycka på och hålla nere knappen (6) slås bakgrundsbelysningen PÅ/AV.

**Auto Av-funktion**

Mätinstrumentet stängs av automatiskt efter 3 minuter inaktivitet för att spara på batterierna.

**Anvisningar för underhåll och skötsel**

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

**Kalibrering**

Mätinstrumentet måste kalibreras regelbundet för att säkerställa noggrannheten i mätresultaten. Vi rekommenderar ett kalibreringsintervall på ett år. Kontakta er återförsäljare eller vänd er till serviceavdelningen på UMAREX-LASERLINER.

**Fara på grund av starka magnetfält**

Starka magnetfält kan ha skadlig inverkan på personer med aktiva fysiska hjälpmedel (t.ex. pacemakers) och på elektromekaniska apparater (t.ex. magnetkort, mekaniska klockor, finmekanik, hårddiskar).

Med tanke på den påverkan som starka magnetfält kan ha på personer, ska gällande nationella bestämmelser och föreskrifter iakttas, exempelvis i Tyskland branschorganisationens föreskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiska fält“.

För att undvika en störande påverkan, håll alltid magneterna på ett avstånd av minst 30 cm från de implantat och apparater som kan utsättas för fara.

**Teknisk data**

Elektronisk mätprecision	± 0,1° vid 0° ... 1° ± 0,1° vid 89° ... 90° ± 0,2° vid 1° ... 89°
Visningsnoggrannhet	1 decimal
Noggrannhet libell	± 1 mm/m
Arbetsbetingelser	0 ... 50°C, 80%rH, icke-kondenserande, arbetshöjd max. 2 000 m över havet
Förvaringsbetingelser	-20 ... 70°C, 80%rH, icke-kondenserande
Automatisk avstängning	efter 3 minuter
Strömkälla	2 x 1,5V LR03 (typ AAA)
Mått (B x H x Dj) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Mått (B x H x Dj) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Mått (B x H x Dj) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Vikt <b>25</b>	315 g (inklusive batterier)
Vikt <b>40</b>	495 g (inklusive batterier)
Vikt <b>60</b>	675 g (inklusive batterier)

Tekniska ändringar förbehålls. Rev21W32

**EU-bestämmelser och kassering**

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<http://laserliner.com/info?an=diglevpl>



Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

## Funksjon / bruk

Digitalt elektronisk vaterpass

- Horisontal og vertikal vinkelvisning
- Hellingslageret gjør det enkelt å overføre vinkler.

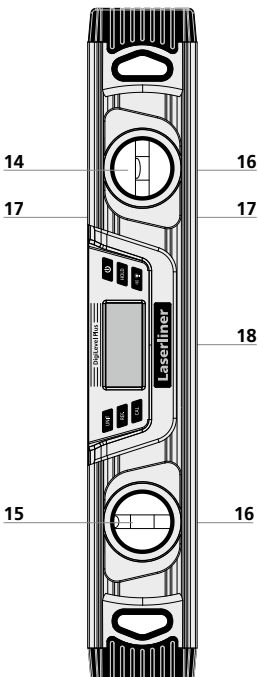
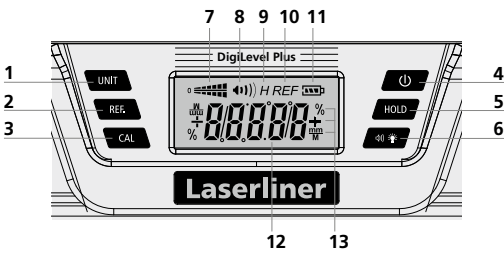
## Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Måleinstrumentene og tilbehøret er intet leketøy for barn. De skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Ombygginger eller endringer på instrumentet er ikke tillatt, og i slikt tilfelle taper godkjenningen og sikkerhetsspesifikasjonen sin gyldighet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Apparatet må umiddelbart tas ut av bruk ved feil på en eller flere funksjoner eller hvis batteriet er svakt.

## Sikkerhetsinstruksjoner

Omgang med elektromagnetisk stråling

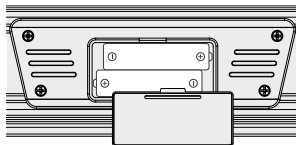
- Måleinstrumentet tilfredsstiller forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.
- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.
- Ved bruk i nærheten av høy spenning eller under høye elektromagnetiske vekselfelt kan målenøyaktigheten påvirkes.



- 1 Omstilling av måleenhet
- 2 Sette vinkel-referanse -verdi
- 3 Kalibrering
- 4 PÅ/AV-tast
- 5 Hold-funksjon
- 6 Akustisk signalgiver / bakgrunnsbelysning på / av
- 7 Hellingsretning
- 8 Akustisk signalgiver aktiv
- 9 HOLD: Aktuell måleverdi holdes
- 10 Vinkel-referanseverdi innstilt
- 11 Batteritilstand
- 12 Hellingsvinkel
- 13 Måleenheter
- 14 Horisontalt vaterpass
- 15 Vertikalt vaterpass
- 16 Magneter
- 17 Måleflate
- 18 Batterirom (Bakside)

## 1 Innlegging av batterier

Åpne batterirommet og sett inn batteriene ifølge installasjonssymbolene. Sørg for at polene blir lagt riktig.



## 2 Innkopling og måling

**!** Før hver måling må du påse at referansefunksjonen er deaktivert.

DigiLevel Plus kan måle vinkler kontinuerlig til 360°.

- Slå på apparatet med tast (4).
- Hellingsvinkelen kan avleses i displayet (12). Dersom hellingene leses opp ned, tilpasser indikeringsretningen seg automatisk.
- I tillegg vises den aktuelle hellingens retning med symbol (7).

## 3 Valg av måleenhet

Med knapp (5) koples måleenheten om mellom ° grad, % og mm/m – visning.

## 4 Kalibrering

1. Posisjoner apparatets måleflate (17) mot en rett og markert undergrunn (se illustr. nedenfor). Slå på apparatet (4) og trykk på CAL knappen (3) helt til CAL 1 vises.
2. Trykk på CAL-knappen (3) igjen. CAL 1 blinker. Deretter skifter visningen til CAL 2.



3. Drei nå vaterpasset vertikalt 180° og still det nøyaktig på den markerte flaten (invertert måling). Trykk deretter på CAL-knappen (3). CAL 2 blinker. Kalibreringen er avsluttet når måleverdien vises i displayet.



**!** Apparatet er riktig kalibrert når det viserde samme måleverdiene i begge posisjonene (0° og 180°).

## 5 Endring av vinkel-referanseverdien

Med knapp (2) kan man overføre helling. Til dette legges apparatet på ønsket helling, og trykk så på knapp (2). Deretter skifter displayet over til «0,0°», «REF» blinker i displayet, og den ønskede referansevinkelen er innstilt. Nå kan hellingen overføres til andre gjenstander.

Ved å trykke på knappen (2) igjen, deaktiveres vinkelreferanseverdien.

**!** Vinkelreferanseverdien deaktiveres ikke å slå av apparatet.

## 6 °C / °F / måleverdi

Omgivelsestemperaturen indikeres i °C og °F ved å trykke raskt på CAL-knappen (3). Trykker du på knappen igjen, vendes det tilbake til måleverdien.

## 7 HOLD

Trykk på HOLD-knappen (5) for å holde den aktuelle måleverdien i displayet.

## 8 Akustisk signalisering

Med knapp (6) slås signalsenderen på og av. Når hellingsvinkelen står på 0°, 45°, 90° eller på den verdien som s ist ble lagret, signaliseres dette med et lydsignal.

**!** Når du arbeider med en endret vinkel-referanseverdi, aktiveres signalsenderen til denne nye referanseverdien (0°, 45°, 90° avlesning).

## 9 Bakgrunnsbelysning

Bakgrunnsbelysningen slås av og på ved å trykke lenge på knappen (6).

### Auto-/off-funksjon

Måleinstrumentet slår seg automatisk av etter 3 minutter inaktivitet, for å skåne batteriene.

### Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

### Kalibrering

Måleinstrumentet må kalibreres regelmessig for å garantere nøyaktige måleresultater. Vi anbefaler et kalibreringsintervall på ett år. Ta kontakt med din forhandler i denne sammenhengen, eller henvend deg til serviceavdelingen hos UMAREX-LASERLINER.

### Fare pga. sterke magnetfelt

Sterke magnetfelt kan ha skadelige innvirkninger på personer med aktive implantater (f.eks. hjerte-stimulator) og på elektroniske apparatet (f.eks. magnetkort, mekaniske klokker, finmekanikk, festplater).

Når det gjelder den innvirkningen sterke magnetfelt har på personer, må de respektive nasjonale forskriftene tas til etterretning, som eksempelvis forskrift BGV B11 §14 «Elektromagnetiske felt» fra yrkesorganisasjonene i Forbundsrepublikken Tyskland.

For å unngå en forstyrrende innflytelse, må magnetene alltid holdes i en avstand på minst 30 cm fra de implantatene og apparatene som settes i fare.

### Tekniske data

Den elektroniske målingens nøyaktighet	± 0,1° ved 0° ... 1° ± 0,1° ved 89° ... 90° ± 0,2° ved 1° ... 89°
Visningens nøyaktighet	1 desimalsted
Vaterpassets nøyaktighet	± 1 mm/m
Arbeidsbetingelser	0 ... 50°C, 80%rH, ikke kondenserende, arbeidshøyde maks. 2000 m.o.h.
Lagringsbetingelser	-20 ... 70°C, 80%rH, ikke kondenserende
Automatisk utkobling	etter 3 minutter
Strømforsyning	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Mål (B x H x D) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Mål (B x H x D) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Mål (B x H x D) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Vekt <b>25</b>	315 g (inkl. batterier)
Vekt <b>40</b>	495 g (inkl. batterier)
Vekt <b>60</b>	675 g (inkl. batterier)

Det tas forbehold om tekniske endringer. Rev21W32

### EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:

<http://laserliner.com/info?an=digilevpl>



**!** Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan 'Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

## Fonksiyon / Kullanım Alanı

Dijital Elektronik Su Terazisi

- Yatay ve dikey açı göstergesi
- Eğim hafızası açılarını basit çözümlerini mümkün kılmaktadır.

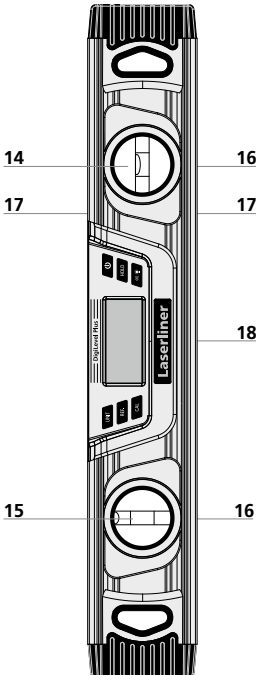
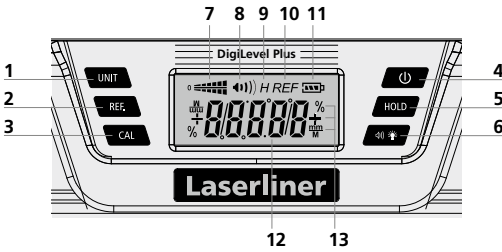
## Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Cihaz üzerinde değişiklikler veya yapısal değiştirmeler yasaktır. Bu durumda cihazın onay belgesi ve güvenlik spesifikasyonu geçerliliğini kaybetmektedir.
- Cihazı mekanik yüklerle, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde ya da batarya doluluğu zayıf olduğunda cihazın bir daha kullanılmaması gerekmektedir.

## Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

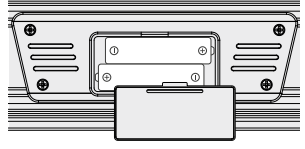
- Cihaz, elektromanyetik uyumluluğa Piyasaya Arzına İlişkin 2014/30/AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.
- Yüksek gerilimlerin veya yüksek elektromanyetik dalgalı akım alanlarının yakınında kullanılması ölçüm doğruluğunu etkileyebilir.



- 1 Ölçüm biriminin değiştirilmesi
- 2 Açık referans değeri koyma
- 3 Kalibrasyon
- 4 AÇMA/KAPAMA tuşu
- 5 Hold Fonksiyonu
- 6 Akustik sinyal verici / Arka fon ışıklandırması açık/kapalı
- 7 Eğim yönü göstergesi
- 8 Akustik sinyal verici etkin
- 9 HOLD: aktüel ölçüm değeri tutulur
- 10 Açık referans değeri yerleşti
- 11 Pil durumu göstergesi
- 12 Eğim açısı göstergesi
- 13 Ölçüm birimleri
- 14 Yatay ibre
- 15 Dikey ibre
- 16 Miknatıslar
- 17 Ölçüm alanı
- 18 Batarya / Pil yeri (Arka sayfa)

**1 Pilleri yerleştiriniz**

Pil yuvasını açınız ve pilleri gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.

**2 Çalıştırma ve ölçme**

**!** Her ölçüm öncesinde referans fonksiyonunun etkisiz halde olmasına dikkat ediniz.

DigiLevel Plus açıları sürekli 360°de ölçebilir.

- Cihazı tuş (4) ile çalıştırınız.
- Eğim açısı göstergede (12) görüntüye gelir. Eğer boy üstü eğimler ölçülüyorsa, bu durumda gösterge yönü otomatik olarak uyum sağlar.
- Ayrıca sembol (7) ile o anki eğim yönü gösterilir.

**3 Ölçüm birimlerinin seçimi**

(1) tuşu ile ölçüm birimleri derece°, % ve mm/m göstergeleri arasında değiştirilir.

**4 Kalibrasyon**

1. Ölçüm alanını (17) cihazdan düz ve işaretlenmiş bir zemine pozisyonlandırın (alttaki şekle bakın). Cihazı açın (4) ve CAL-tuşuna (3) CAL 1 belirir kadar basınız.
2. CAL-tuşuna (3) tekrar basınız. CAL 1 yanıp sönüyor. Sonrasında gösterge CAL 2'ye geçiyor.



3. Şimdi su terazisini 180° dikey olarak çevirin ve tam olarak işaretlenmiş alana konumlandırın (ters açı ölçümü). Sonrasında CAL-tuşuna (3) basınız. CAL 2 yanıp sönüyor Ölçüm değeri ekranda belirdiğinde kalibrasyon tamamlanmıştır.



**!** Cihaz her iki pozisyonda da (0° und 180°) aynı ölçüm değerlerini verdiğiğinde doğru kalibre edilmiştir.

**5 Acı referans değerinin değiştirilmesi**

Tuş (2) ile eğimler aktarılabilirler. Bunun için cihazı istendik eğime yerleştirin ve (2) tuşuna basınız. Ardından gösterge „0,0°“ şekline değişir ve ekranda „REF“ yanıp söner ve istenen referans değeri yerleşmiş olur. Şimdi eğim diğer nesnelere aktarılabilir.

Tuşa (2) bir daha basıldığında açı referans değeri etkisiz hale getirilir.

**!** Cihazın kapatılması ile açı referans değeri etkisiz hale gelmez.

**6 °C / °F / Ölçüm değeri**

CAL tuşuna (3) kısaca basıldığında çevre ısı °C ve °F olarak gösterilir. Yeniden basıldığında ölçüm değerine geri dönlür.

**7 HOLD**

Aktüel ölçüm değerini ekranda tutmak için Hold tuşuna (5) basınız.

**8 Akustik Sinyalizasyon**

Tuş (6) ile sinyal verici açılır/kapattır. Eğer eğim açısı 0°, 45°, 90° veya en son kayıt değerinde duruyorsa, bu akustik olarak sinyal edilir.

**!** Eğer değiştirilmiş bir açı referans değeri ile çalışıyorsanız, sinyal verici bu yeni referans değerine (0°, 45°, 90° gösterge) aktive olur.

## 9 Arka fon ışıklandırması

Tuşa (6) uzun süre basıldığında arka fon ışıklandırması açılır / kapatılır.

### Auto Off (otomatik kapama) Fonksiyonu

Ölçüm cihazı 3 dakika boyunca kullanılmadığında pillerin tasarrufu için otomatik olarak kapanır.

### Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

### Kalibrasyon

Ölçüm sonuçlarının doğruluğu sağlanabilmesi için ölçüm cihazının düzenli olarak kalibre edilmesi gerekmektedir. Bizim tavsiyemiz bir yıllık ara ile kalibre edilmesidir. Satıcınızla iletişime geçin veya UMAREX-LASERLINER'in servis bölümüne başvurun.

### Kuvvetli manyetik alanlardan dolayı tehlike

Kuvvetli manyetik alanlar aktif vücut destek sistemlerine (örneğin kalp pili) sahip kişilere ve elektromekanik cihazlara (örneğin manyetik kartlar, mekanik saatler, hassas mekanik sistemler, sabit diskler) zararlı etkilerde bulunabilir.

Kişilerin üzerinde kuvvetli manyetik alanların etkisi bakımından örneğin Federal Almanya'da meslek odalarının BGV B11 §14 „Elektromanyetik Alanlar“ adlı tüzüğü gibi ilgili ulusal düzenlemeler ve talimatlar dikkate alınmalıdır.

Zarar verici bir etki olmasını önlemek için miktatsızların ve risk altında bulunan ilgili implantların ve cihazların arasında en az 30 cm mesafe bırakın.

### Teknik veriler

Elektronik ölçümün utarlığı	± 0,1°      0° ... 1° de ± 0,1°      89° ... 90° de ± 0,2°      1° ... 89° de
Gösteri hassasiyeti	1 ondalık yeri
İbre tutarlığı	± 1 mm/m
Çalıştırma şartları	0 ... 50°C, 80%rH, yoğuşmasız, Çalışma yükseklik maks. 2000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-20 ... 70°C, 80%rH, yoğuşmasız
Otomatik kapama	3 dakika sonra
Güç kaynağı	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Boyutlar (G x Y x D) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Boyutlar (G x Y x D) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Boyutlar (G x Y x D) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Ağırlığı <b>25</b>	315 g (piller dahil)
Ağırlığı <b>40</b>	495 g (piller dahil)
Ağırlığı <b>60</b>	675 g (piller dahil)

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. Rev21W32

### AB Düzenlemeleri ve Atık Artırma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<http://laserliner.com/info?an=diglevpl>





**!** Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект "Информация о гарантии и дополнительные сведения", а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

## Назначение / Применение

Цифровой электронный уровень

- Горизонтальный и вертикальный индикатор угла
- Запоминающее устройство наклона позволяет простую передачу углов.

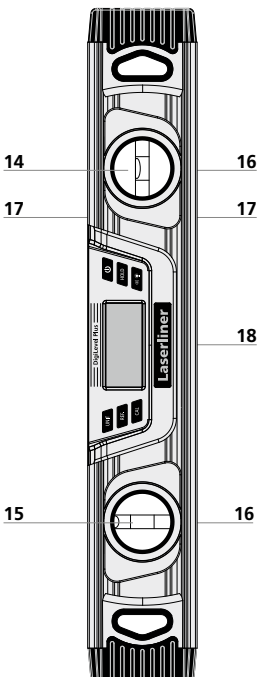
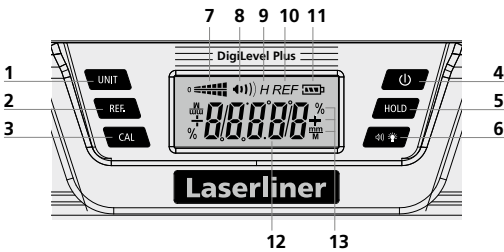
## Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Вносить в прибор любые изменения или модификации запрещено, в противном случае допуск и требования по технике безопасности утрачивают свою силу.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.

## Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

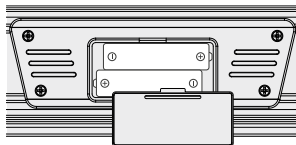
- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.
- Эксплуатация под высоким напряжением или в условиях действия мощных электромагнитных переменных полей может повлиять на точность измерений.



- 1 Изменение единиц измерения
- 2 Установление эталонного значения угла
- 3 Калибровка
- 4 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
- 5 Функция удержания показаний
- 6 Генератор акустических сигналов / подсветка экрана вкл./выкл.
- 7 Индикация направления наклона
- 8 Генератор акустических сигналов включен
- 9 УДЕРЖАНИЕ (HOLD): удерживается текущий результат измерения
- 10 Точка отсчета для измерения угла установлена
- 11 Индикация состояния батареи
- 12 Индикация угла наклона
- 13 Единицы измерения
- 14 Горизонтальный уровень
- 15 Вертикальный уровень
- 16 Магниты
- 17 Измерительная поверхность
- 18 Отделение для батарей (Задняя сторона)

## 1 Установка батарей

Откройте отделение для батарей и установите батареи с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.



## 2 Включение и измерение

**!** Перед каждым измерением обязательно проверить, чтобы функция привязки к исходному положению была отключена.

Прибор Digilevel Plus может непрерывно измерять угол в пределах 360°.

- Включите прибор с помощью клавиши (4).
- Угол наклона появляется на дисплее (12). Если наклон измеряется над головой работающего, то направление индикации автоматически адаптируется к положению прибора.
- Фактическое направление наклона индицируется дополнительно с помощью символа (7).

## 3 Выбор единицы измерения

С помощью клавиши (1) происходит выбор единицы измерения между ° градусами, процентами и мм/м.

## 4 Калибровка

1. Разместить измерительную поверхность (17) прибора на прямом отмеченном маркировкой основании (см. рис. внизу). Включить прибор (4) и удерживать кнопку CAL (3) нажатой до тех пор, пока появится надпись CAL 1.
2. Снова нажать кнопку CAL (3). CAL 1 мигает. После этого индикация меняется на CAL 2.



3. Теперь повернуть уровень на 180° по вертикально и установить точно на отмеченной маркировкой поверхности (измерение перехода). Затем нажать кнопку CAL (3). CAL 2 мигает. Калибровка завершена, когда на дисплее появится результат измерения.



**!** Прибор откалиброван правильно, если в обоих положениях (0° и 180°) он выдает одинаковые показания.

## 5 Изменение опорной величины угла

С помощью клавиши (2) возможна передача наклонов. Для этого положите прибор на желательную наклонную поверхность и нажмите клавишу (2). Затем индикация меняется на „0,0°“, на дисплее мигает надпись „REF“, требуемая точка отсчета для измерения угла установлена. Теперь этот угол наклона может быть перенесен на другие предметы.

Повторным нажатием кнопки (2) точка отсчета для измерения отменяется.

**!** Точка отсчета для измерения угла не отменяется в результате выключения прибора.

## 6 °C / °F / результат измерения

Кратким нажатием кнопки CAL (3) на дисплей выводятся показания температуры окружающей среды в °C и °F. При повторном нажатии снова появляются результаты измерений.

## 7 HOLD

Оставить на дисплее текущий результат измерения можно нажатием кнопки удержания Hold (5).

## 8 Звуковая сигнализация

С помощью клавиши (6) происходит включение и выключение датчика сигнала. При угле наклона, равном 0°, 45°, 90° или последней записанной в памяти величине, подается звуковой сигнал.

**!** Если Вы работаете с измененной опорной величиной угла, то датчик сигнала активируется на эту новую опорную величину угла (индикация 0°, 45°, 90°).

## 9 Фоновая подсветка

Фоновая подсветка включается / выключается длительным нажатием кнопки (6).

## Функция автоматического отключения

В целях экономии заряда батарей измерительный прибор автоматически отключается через 3 минут простоя.

## Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

## Калибровка

Для обеспечения точности результатов измерений следует регулярно проводить калибровку измерительного прибора. Мы рекомендуем проводить калибровку с периодичностью раз в год. Вы можете получить консультацию по этому вопросу у вашего продавца или сотрудников службы поддержки UMAREX-LASERLINER.

## Опасно! Мощные магнитные поля

Мощные магнитные поля могут оказывать вредное воздействие на людей с активными медицинскими имплантатами (например, кардиостимуляторами) и электромеханические приборы (например, магнитные карты, механические часы, приборы точной механики, жесткие диски).

В отношении воздействия мощных магнитных полей на людей следует соблюдать соответствующие действующие в конкретной стране нормы и правила, например, правила отраслевых страховых обществ В 11 §14 „Электромагнитные поля“ в Германии.

Во избежание опасных помех между магнитами и соответствующими чувствительными имплантатами и приборами всегда соблюдайте безопасное расстояние не менее 30 см.

Технические данные	
Точность электронного измерения	± 0,1° при 0° ... 1° ± 0,1° при 89° ... 90° ± 0,2° при 1° ... 89°
Точность показаний	1 десятичный знак
Точность уровня	± 1 мм/м
Рабочие условия	0 ... 50°C, 80%гН, без образования конденсата, Рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря
Условия хранения	-20 ... 70°C, 80%гН, без образования конденсата
Автоматическое отключение	через 3 минуты
Электропитание	2 x 1,5V LR03 (тип AAA)
Размеры (Ш x В x Г) <b>25</b>	240 x 66 x 30 мм
Размеры (Ш x В x Г) <b>40</b>	400 x 66 x 30 мм
Размеры (Ш x В x Г) <b>60</b>	600 x 66 x 30 мм
Вес <b>25</b>	315 г (с батарейки)
Вес <b>40</b>	495 г (с батарейки)
Вес <b>60</b>	675 г (с батарейки)

Изготовитель сохраняет за собой право на внесение технических изменений. Rev21W32

## Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу: <http://laserliner.com/info?an=diglevelpl>



**!** Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтеся настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

**Функціонування / застосування**

Цифровий електронний рівень

- Горизонтальний та вертикальний показник кута
- Функція пам'яті зберігає показники кута нахилу та дозволяє легко переносити кути.

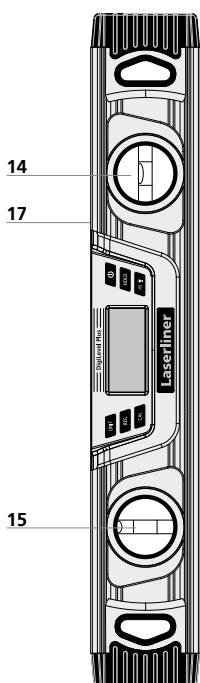
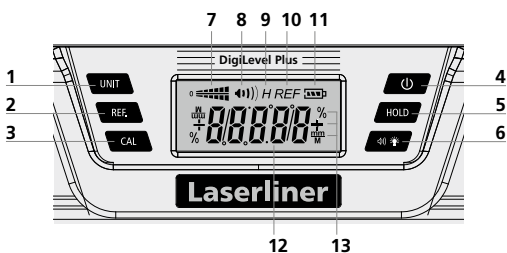
**Загальні вказівки по безпеці**

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них – не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при занизькому рівні заряду елемента живлення.

**Вказівки з техніки безпеки**

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

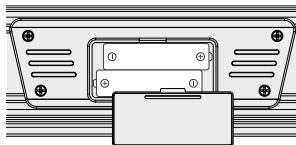
- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.
- При використанні в безпосередній близькості від ліній високої напруги або електромагнітних змінних полів результати вимірювань можуть бути неточними.



- 1 Перемикання одиниць виміру
- 2 Встановити кутове референтне значення
- 3 Калібрування
- 4 Кнопка УВІМКН./ВИМКН.
- 5 Функція втримання показань
- 6 Увімкнення та вимкнення звукового сигналу / задньої підсвітки
- 7 Індикація напрямку нахилу
- 8 Звуковий сигнал задіяно
- 9 HOLD: відображення щойно виміряного значення утримується
- 10 Увімкнення та вимкнення звукового сигналу / задньої підсвітки
- 11 Індикація стану батарей
- 12 Індикація кута нахилу
- 13 Одиниці виміру
- 14 Горизонтальний рівень
- 15 Вертикальний рівень
- 16 Магнити
- 17 Вимірювальна площа
- 18 Відсік для батарейок (Задній бік)

**1 Встановити акумулятори**

Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарейки згідно з символами. Слідкувати за полярністю.

**2 Увімкнення та замірювання**

**!** Перед кожним вимірюванням перевіряйте вимкнення функції завдання опорного значення.

DigiLevel Plus може виконувати заміри безперервно в діапазоні 360°.

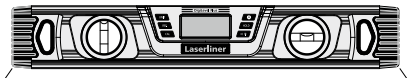
- Увімкнути прилад натисканням кнопки (4).
- Кут нахилу відображається на дисплеї (12). Якщо нахил замірюється іншим боком, дані автоматично відповідним чином змінюються.
- Додатково відображається нахил в поточний момент часу (7).

**3 Вибір одиниці виміру**

Вибір одиниці виміру h ° градуси, % або мм/м здійснюється за допомогою кнопки (1).

**4 Калібрування**

1. Розмістити вимірювальну площу (17) приладу на прямій і позначеній основі (див. мал. внизу). Ввімкнути прилад (4), натискати кнопку CAL до тих пір(3), поки не з'явиться CAL 1.
2. Кнопку CAL (3) натиснути повторно. CAL 1 блимає. Потім показники змінюються на CAL 2.



3. Тепер поверніть рівень на 180° по вертикалі і встановіть прямо на позначену площу (вимір оберту). Потім натиснути кнопку CAL (3). CAL 2 блимає. Калібрування завершено, якщо на дисплеї з'являється результат вимірювання.



**!** Прилад правильно відкалібрований, якщо в обох положеннях (0° і 180°) показує однакові виміряні величини.

**5 Змінювання референтного значення кута**

За допомогою кнопки (2) можна передавати кут нахилу. Для цього встановити прилад в необхідний кут нахилу та натиснути кнопку (2). Зрештою індикація має змінитися на «0,0°», на дисплеї заблимає «REF», і бажаний опорний кут буде задано. Зараз можна переносити кут нахилу на інші предмети.

Поновне натискання кнопки (2) зробить недіючим опорне значення кута.

**!** Вимикання приладу не призводить до скасування опорного значення кута.

**6 °C / °F / вимір**

Короткочасно натиснувши кнопку «CAL» (3), можна отримати температуру довкілля в °C і °F. Повне натискання поверне до виміряного значення.

**7 HOLD**

Щоб затримати поточне виміряне значення на дисплеї, натисніть кнопку «Hold» (5).

**8 Акустична сигналізація**

Кнопка (6) вмикає та вимикає сигнальний пристрій. При куті нахилу 0°, 45°, 90° або при куті нахилу, який було задано, автоматично лунає акустичний сигнал.

**!** При роботі зі змінним референтним кутом сигнальний пристрій активується при новому референтному значенні (0°, 45°, 90°).

## 9 Задня підсвітка

Задню підсвітку вмикають та вимикають більш тривалим натисканням кнопки (6).

### Функція автоматичного вимкнення

Задля збереження батарей вимірювальний пристрій самовимикається через 3 хвилини бездіяльності.

### Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

### Калібрування

Для забезпечення точності результатів вимірювань слід регулярно проводити калібрування вимірювального приладу. Рекомендуємо проводити калібрування щорічно. З цього приводу ви можете звернутися до вашого продавця або співробітників служби підтримки UMAREX-LASERLINER.

### Небезпека впливу сильного магнітного поля

Сильні магнітні поля можуть спричинити шкідливий вплив на людей з електронними імплантатами (наприклад, з кардіостимуляторами) та на електромеханічні пристрої (наприклад, на карти з магнітним кодом, механічні годинники, точну механіку, жорсткі диски).

Необхідно враховувати і дотримуватися відповідних національних норм і положень щодо впливу сильних магнітних полів на людей, наприклад, у Федеративній Республіці Німеччині приписи галузевих страхових товариств BGV B11 §14 „Електромагнітні поля“.

Щоб уникнути перешкод через вплив магнітних полів, магніти завжди повинні знаходитися на відстані не менше 30 см від імплантатів і пристроїв.

### Технічні параметри

Електронна точність Вимірювання	± 0,1° при 0° ... 1° ± 0,1° при 89° ... 90° ± 0,2° при 1° ... 89°
Точність індикації	1 десятковий знак
Точність рівня	± 1 мм/м
Режим роботи	0 ... 50°C, 80%rH, без конденсації, Робоча висота max. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-20 ... 70°C, 80%rH, без конденсації
Автоматичне вимкнення	через 3 хвилини
Живлення	2 x 1,5B LR03 (тип AAA)
Розміри (Ш x В x Г) <b>25</b>	240 x 66 x 30 мм
Розміри (Ш x В x Г) <b>40</b>	400 x 66 x 30 мм
Розміри (Ш x В x Г) <b>60</b>	600 x 66 x 30 мм
Маса <b>25</b>	315 г (з батарейки)
Маса <b>40</b>	495 г (з батарейки)
Маса <b>60</b>	675 г (з батарейки)

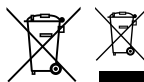
Право на технічні зміни збережене. Rev21W32

### Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: <http://laserliner.com/info?an=diglevpl>



**!** Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

## Funkce / použití

Digitální elektronická vodováha

- Horizontální a vertikální ukazovatel úhlu
- Paměť sklonu umožňuje jednoduchý přenos uhlov.

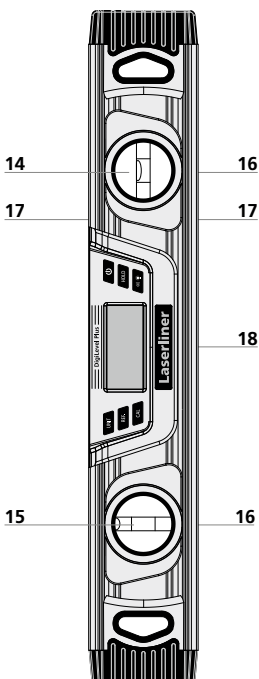
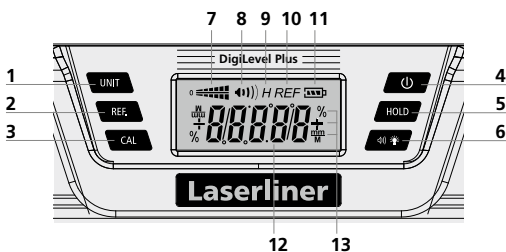
## Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Nejsou dovolené přestavby nebo změny na přístroji, v takovém případě by zaniklo schválení přístroje a jeho bezpečnostní specifikace.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.

## Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením

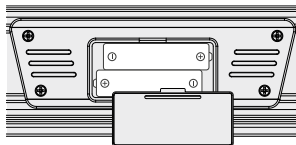
- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.
- Při použití v blízkosti vysokého napětí nebo pod elektromagnetickými střídavými poli může být ovlivněna přesnost měření.



- 1 Přepínání jednotky měření
- 2 Nastavení referenční hodnoty úhlu
- 3 Kalibrace
- 4 Tlačítko ZAP/VYP
- 5 Funkce Hold (přidržení)
- 6 Vysílač akustického signálu / osvětlení pozadí zap/vyp
- 7 Zobrazení směru sklonu
- 8 Vysílač akustického signálu aktivní
- 9 HOLD: aktuální změřená hodnota zůstane zobrazena
- 10 Hodnota referenčního úhlu nastavena
- 11 Indikace stavu baterií
- 12 Zobrazení úhlu sklonu
- 13 Jednotky měření
- 14 Horizontální libela
- 15 Vertikální libela
- 16 Magnesy
- 17 Měřicí plocha
- 18 Bateriový kryt (Zadní strana)

## 1 Vkládání baterií

Otevřete přihrádku na baterie a podle symbolů pro instalování vložte baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu.



## 2 Zapínání a měření

**!** Před každým měřením dávejte pozor, aby byla deaktivovaná referenční funkce.

DigiLevel Plus může měřit kontinuálně úhly do 360°.

- Zapněte přístroj tlačítkem (4).
- Na displeji (12) se zobrazí úhel sklonu. Pokud je měřen sklon nahoře nad hlavou, směr displeje se automaticky přizpůsobí.
- Symbol (7) navíc indikuje okamžitý směr sklonu.

## 3 Volba měrné jednotky

Tlačítkem (1) se přepíná měrná jednotka mezi indikací ve stupních °, % a mm/m.

## 4 Kalibrace

1. Položte přístroj měřicí plochou (17) na rovný a označený podklad (viz obr. níže). Zapněte přístroj (4) a tlačítko CAL (3) přidržte tak dlouho stlačené, až zobrazí se CAL 1.
2. Znovu stiskněte tlačítko CAL (3). Bliká CAL 1. Potom přejde zobrazení na CAL 2.



3. Nyní vodováhu vertikálně otočte o 180° a položte přesně na označenou plochu (měření s otočením). Potom stiskněte tlačítko CAL (3). Bliká CAL 2. Kalibrace je ukončena, když se na displeji objeví naměřená hodnota.



**!** Přístroj je kalibrován správně, pokud v obou polohách (0° a 180°) zobrazuje stejné naměřené hodnoty.

## 5 Změna referenční hodnoty úhlu

Tlačítkem (2) je možné přenášet sklon. Přístroj přiložíme na požadovaný sklon a stiskneme tlačítko (2). Na displeji se potom zobrazí „0,0°“, začne blikat „REF“ a požadovaný referenční úhel je nastaven. Nyní lze tento sklon přenést na jiné předměty. Opakovaným stisknutím tlačítka (2) se hodnota referenčního úhlu deaktivuje.

**!** Vypnutím přístroje se hodnota referenčního úhlu nedeaktivuje.

## 6 Měřená hodnota °C / °F

Krátkým stisknutím tlačítka CAL (3) se okolní teplota zobrazí v °C a °F. Opakované stisknutí přepne zpět na měřenou hodnotu.

## 7 HOLD

Pro přidržení aktuální měřené hodnoty na displeji stiskněte tlačítko Hold (5).

## 8 Akustická signalizace

Tlačítkem (6) se zapíná a vypíná signalizační hlásič. Když je úhel sklonu na 0°, 45°, 90° nebo na poslední hodnotě uložené v paměti, je to akusticky signalizováno.

**!** Když pracujete se změněnou referenční hodnotou úhlu, signalizační hlásič se aktivuje na tuto novou referenční hodnotu (indikace 0°, 45°, 90°).



## 9 Osvětlení pozadí

Osvětlení pozadí se zapíná / vypíná dlouhým stisknutím tlačítka (6).

### Funkce Auto OFF

Měřicí přístroj se po 3 minutách nečinnosti automaticky vypne, aby se šetřily baterie.

### Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

### Kalibrace

Pro zajištění přesnosti měřených výsledků se měřicí přístroj musí pravidelně kalibrovat. Kalibrace doporučujeme provádět v jednoročním intervalu. Spojte se s Vaším specializovaným prodejcem nebo využijte servisního oddělení společnosti UMAREX-LASERLINER.

### Ohrožení silnými magnetickými poli

Silná magnetická pole mohou mít škodlivý vliv na osoby s aktivními zdravotními pomůckami (např. kardiostimulátorem) a na elektromechanické přístroje (např. magnetické karty, mechanické hodiny, jemnou mechaniku, pevné disky).

Ohledně vlivu silných magnetických polí na osoby je nutné zohlednit příslušná národní ustanovení a předpisy, ve Spolkové republice Německo je to například profesní předpis BGV B11 §14 „Elektromagnetická pole“.

Aby se zabránilo rušivým vlivům, udržujte vždy mezi magnety a ohroženými implantáty a přístroji odstup minimálně 30 cm.

### Technické údaje

Elektronická přesnost Měření	± 0,1° mezi 0° ... 1° ± 0,1° mezi 89° ... 90° ± 0,2° mezi 1° ... 89°
Přesnost ukazatelů	1 desetinné místo
Přesnost libely	± 1 mm/m
Pracovní podmínky	0 ... 50°C, 80%rH, nekondenzující, Pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-20 ... 70°C, 80%rH, nekondenzující
Automatické vypnutí	po 3 minutách
Napájecí zdroj	2 x 1,5V LR03 (typ AAA)
Rozměry (š x v x hl) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Rozměry (š x v x hl) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Rozměry (š x v x hl) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Hmotnost <b>25</b>	315 g (včetně baterie)
Hmotnost <b>40</b>	495 g (včetně baterie)
Hmotnost <b>60</b>	675 g (včetně baterie)

Technické změny vyhrazeny. Rev21W32

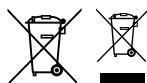
### Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyblivá zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatekové pokyny najdete na:

<http://laserliner.com/info?an=digilevpl>





Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

**Funktsioon / kasutamine**

Digitaalne elektrooniline vesilood

- Horisontaalne ja vertikaalne nurganäidik
- Kaldemälu võimaldab nurki hõlpsalt üle kanda.

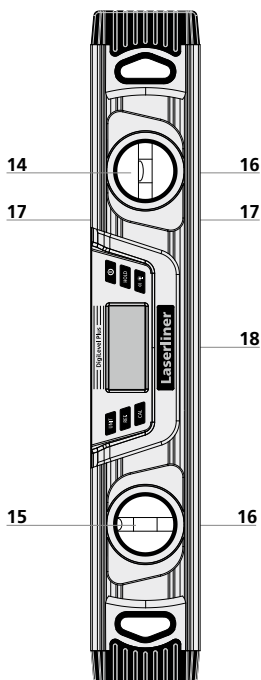
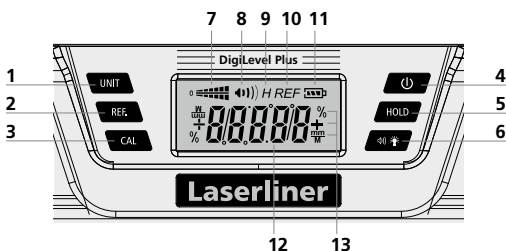
**Üldised ohutusjuhised**

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Ümberehitused või muudatused pole seadmel lubatud, seejuures kaotavad luba ning ohutusspetsifikatsioon kehtivuse.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.

**Ohutusjuhised**

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

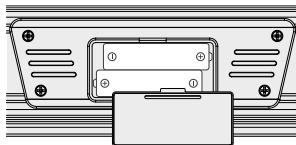
- Mõõteseadme vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.
- Mõõtetäpsust võivad mõjutada kasutamine suure pinge või tugevate elektromagnetiliste vahelduvväljade läheduses.



- 1 Mõõtühiku ümberseadmine
- 2 Nurga lähteväärtuse seadmine
- 3 Kalibreerimine
- 4 SISSE-/VÄLJA-klahv
- 5 Hold-funktsioon
- 6 Akustiline signaaliandur / taustavalgustus sisse/välja
- 7 Kaldesuuna kuva
- 8 Akustiline signaaliandur aktiivne
- 9 HOLD: hoitakse aktuaalset mõõteväärtust
- 10 Nurga referentsväärtus määratud
- 11 Patarei täitetaseme kuva
- 12 Kaldenurga kuva
- 13 Mõõtühikud
- 14 Horisontaalne lood
- 15 Vertikaalne lood
- 16 Magnetid
- 17 Mõõtepid
- 18 Patareide kast (Tagakülg)

**1 Patareide sisestamine**

Avage patareide kast ja asetage patareid sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.

**2 Sisse lülitamine ja mõõtmine**

**!** Pöörake enne igakordset mõõtmist tähelepanu sellele, et referentsfunktsioon on deaktiveeritud.

DigiLevel Plus suudab mõõta kuni 360° nurka.

- Lülitage seade nupuga (4) sisse.
- Ekraanile (12) ilmub kaldenurk. Kui kallet mõõdetakse pea kohal, kohandub ekraanisuund sellega automaatselt.
- Lisaks kuvatakse sümboliga (7) hetke kaldesuund.

**3 Mõõtühiku valimine**

Nupuga (1) saab vahetada mõõtühikuid ja valida kraadid, protsendid või mm/m.

**4 Kalibreerimine**

1. Positsioneerige mõõtepinde (17) seadmest sirgele ja märgistatud aluspinnale (vt alltoodud joonist). Lülitage seade sisse (4) ja hoidke CAL-nuppu (3) all, kuni hakkab ilmub CAL 1.
2. Vajutage uuesti CAL-klahvi (3). CAL 1 vilgub. Seejärel lülitub näit CAL 2 peale.



3. Nüüd pöörake vesiloodi 180° võrra vertikaalseks ja asetage see täpselt märgistatud pinnale (ümberpööratud mõõtmine). Vajutage seejärel CAL-klahvi (3). CAL 2 vilgub. Kalibreerimine on lõpetatud, kui mõõteväärtus ilmub displeile.



**!** Seade on õigesti kalibreeritud, kui kuvab mõlemas positsioonis (0° ja 180°) samu mõõteväärtuseid.

**5 Nurga lähteväärtuse muutmine**

Nupuga (2) saab kõiki kaldeid üle kanda. Selleks seadke seade soovitud nurga alla ja vajutage nuppu (2). Seejärel lülitub näidik „0,0°“ peale, displeil vilgub „REF“ ja soovitud referentsnurk on määratud. Nüüd saab kallet kanda üle kõigile teistele esemetele.

Klahvi (2) uuesti vajutamisega deaktiveeritakse nurga referentsväärtus.

**!** Seadme väljalülitamisega nurga referentsväärtust ei deaktiveerita.

**6 °C / °F / mõõteväärtus**

CAL-klahvi (3) lühikese vajutamisega näidatakse ümbrustemperatuuri ühikutes °C ja °F. Uuesti vajutamisega lülitatakse mõõteväärtuse juurde tagasi.

**7 HOLD**

Hoidmaks aktuaalset mõõteväärtust displeil, vajutage Hold-klahvi (5).

**8 Akustiline heli**

Akustilise heli saab nupuga (6) sisse või välja lülitada. Kui kaldenurk on 0°, 45°, 90° või viimati salvestatud väärtusel, antakse sellest märku akustilise heliga.

**!** Kui töötate nurga muudetud lähteväärtusega, aktiveerub akustiline heli uuel lähteväärtusel (0°, 45°, 90°).

**9 Taustvalgustus**

Klahvi (6) pikaajalise vajutamisega lülitatakse taustvalgustust sisse / välja.

**Funktsioon Auto Off**

Mõõteseadet lülitub patareide säästmiseks pärast 3 minutit inaktiivsust automaatselt välja.

**Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta**

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

**Kalibreerimine**

Mõõteseadet tuleb mõõtmistulemuste täpsuse tagamiseks regulaarselt kalibreerida. Me soovime kohaldada üheaastast kalibreerimisintervalli. Võtke ühendust oma edasimüüjaga või pöörduge ettevõtte UMAREX-LASERLINER klienditeenindusosakonna poole.

**Oht tugevate magnetväljade tõttu**

Tugevad magnetväljad võivad aktiivsete kehaliste abivahenditega (nt südamestimulaatorid) inimestele ja elektromehaanilistele seadmetele (nt magnetkaardid, mehaanilised kellad, peenmehaanika, kõvakettad) kahjulikke mõjusid avaldada.

Inimestele mõjuvate tugevate magnetväljadega seonduvalt tuleb arvesse võtta vastavaid siseriiklikke nõudeid ja eeskirju, näiteks Saksamaa Liitvabariigis ametiliitude eeskirja BGV B11 §14 „Elektromagnetilised väljad“.

Hoidke häiriva mõjutuse vältimiseks magnetid alati ohustatud implantaatidest ja seadmetest vähemalt 30 cm kaugusel.

Tehnilised andmed	
Elektrooniline täpsus Mõõtmine	± 0,1°      0° ... 1° juures ± 0,1°      89° ... 90° juures ± 0,2°      1° ... 89° juures
Näidu täpsus	1 kümnendkoht
Loodi täpsus	± 1 mm/m
Töötitingimused	0 ... 50°C, 80%rH, mittekondenseeruv, töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-20 ... 70°C, 80%rH, mittekondenseeruv
Automaatne väljalülitus	pärast 3 minutit
Toitepinge	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Mõõdud (L x K x S) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Mõõdud (L x K x S) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Mõõdud (L x K x S) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Kaal <b>25</b>	315 g (koos patareiga)
Kaal <b>40</b>	495 g (koos patareiga)
Kaal <b>60</b>	675 g (koos patareiga)

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud. Rev21W32

**ELi nõuded ja utiliseerimine**

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<http://laserliner.com/info?an=diglevpl>



**!** Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

## Funcție / Utilizare

Nivelă digitală electronică

- Indicator orizontal și vertical al unghiului
- Memoria înclinărilor înlesnește transmiterea facilă a unghiurilor.

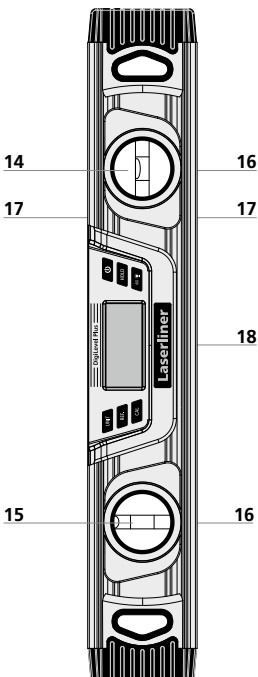
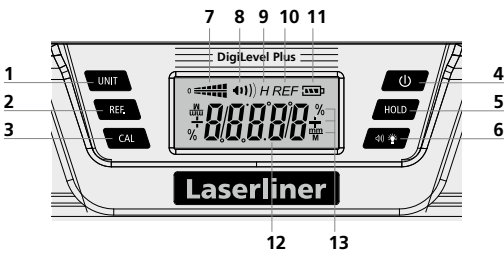
## Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesoriile nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Reconstruirea sau modificarea aparatului nu este admisă, astfel se anulează autorizația și specificațiile de siguranță.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.

## Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

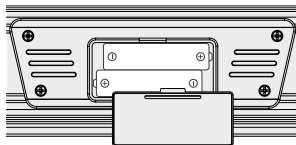
- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimulator cardiac. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.
- La utilizarea în apropierea tensiunilor ridicate sau în zona câmpurilor electromagnetice variabile ridicate poate fi influențată exactitatea măsurării.



- 1 Comutare unitate măsurare
- 2 Setarea valorii de referință a vinclului
- 3 Calibrare
- 4 Tastă PORNIT / OPRIT
- 5 Funcția menținere (hold)
- 6 Emițător acustic / iluminare fundal pornit/oprit
- 7 Indicare direcție înclinare
- 8 Emițător acustic activ
- 9 HOLD: valoarea actuală de măsurare se menține
- 10 Valoarea de referință a unghiului setată
- 11 Afișare stare baterie
- 12 Indicare vinclu înclinare
- 13 Unități de măsură
- 14 Nivelă orizontală
- 15 Nivelă verticală
- 16 Magnet
- 17 Suprafața de măsurar
- 18 Compartiment baterii (Parte posterioară)

## 1 Introducerea bateriilor

Se deschide compartimentul de baterii și se introduc bateriile conform simbolurilor de instalare. Se va respecta polaritatea corectă.



## 2 Pornirea și măsurarea

**!** Acordați atenție înainte de fiecare măsurare ca funcția de referințiere să fie dezactivată.

DigiLevel Plus poate măsura unghiul continuu la 360°.

- Porniți aparatul cu ajutorul tastei (4).
- Unghiul de înclinare este indicat pe afișaj (12). Dacă înclinările sunt măsurate peste cap, direcția de afișare se adaptează automat.
- Suplimentar cu ajutorul simbolului (7) este afișată direcția de înclinare momentană.

## 3 Selectarea unității de măsură

Cu ajutorul tastei (1) afișarea unităților de măsurare se poate comuta între ° grade, % și mm/m.

## 4 Calibrare

1. Suprafața de măsurare (17) a aparatului se poziționează pe o bază dreaptă și marcată (vezi fig. de jos). Se cuplează aparatul (4) și se menține apăsată tasta CAL (3) până când apare CAL 1.
2. Apăsați din nou tasta CAL (3). CAL 1 pâlpâie. După aceea afișajul schimbă la CAL 2.



3. Acum nivela se rotește vertical la 180° și se așează exact pe suprafața marcată (măsurare prin culcare). După aceea apăsați tasta CAL (3). CAL 2 pâlpâie. Calibrarea este încheiată când pe ecran apare valoarea de măsurare.



**!** Aparatul este calibrat corect dacă în ambele poziții (0° și 180°) indică aceleași valori măsurate.

## 5 Modificarea valorilor de referință a unghiului

Cu ajutorul tastei (2) se pot transmite înclinările. Pentru aceasta aparatul se așează la înclinația dorită și se apasă tasta (2). La final afișajul se schimbă la „0,0°”, „REF” se aprinde intermitent pe display și unghiul de referință dorit este setat. Acum înclinarea se poate transmite la alte obiecte.

La o reapăsare a tastei (2) este dezactivată valoarea de referință a unghiului.

**!** La decuplarea aparatului nu se dezactivează valoarea de referință a unghiului.

## 6 °C / °F / valoare măsurare

La o apăsare scurtă a tastei CAL (3) este afișată temperatura mediului în °C și °F. La o reapăsare se schimbă înapoi la valoarea de măsurare.

## 7 HOLD

Pentru a menține valoarea măsurată actuală pe display apăsați tasta Hold (5).

## 8 Semnalizarea acustică

Cu ajutorul tastei (6) emițătorul de semnal se pornește / oprește. Dacă unghiul de înclinare indică 0°, 45°, 90° sau ultima valoare memorată, acest fapt este semnalizat acustic.

**!** Dacă lucrați cu un unghi de referință modificat emițătorul de semnal se activează la noua valoare de referință (afișare 0°, 45°, 90°).

## 9 Iluminarea fundalului

La apăsarea lungă a tastei (6) se cuplează/decuplează iluminarea fundalului.

### Funcție Auto Off (auto oprire)

Aparatul de măsură se oprește automat după 3 minute de inactivitate pentru protejarea bateriei.

### Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/ile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

### Calibrare

Aparatul de măsură trebuie să fie calibrat în mod regulat pentru a garanta exactitatea rezultatelor măsurătorilor. Recomandăm un interval de calibrare de un an. Contactați un comerciant specializat și adresați-vă departamentului service UMAREX-LASERLINER.

### Pericol din cauza câmpurilor magnetice puternice

Câmpurile magnetice puternice pot cauza influențe dăunătoare persoanelor cu aparate medicale corporale active (de ex. stimulatoare cardiace) și asupra aparatelor electromagnetice (de ex. carduri magnetice, ceasuri mecanice, mecanică fină, plăci dure).

În privința influenței câmpurilor magnetice puternice asupra persoanelor respectați reglementările naționale și prescripțiile corespunzătoare precum este în Republica Federală Germană Regulamentul BGV (Asociației Profesionale) B11 §14 „câmpurile electromagnetice”. Pentru a evita influențele perturbatoare țineți magnetii tot timpul la o distanță de minim 30 cm de implanturile cu potențial de pericol și aparate.

### Date tehnice

Exactitate electronică Măsurare	$\pm 0,1^\circ$ la $0^\circ \dots 1^\circ$ $\pm 0,1^\circ$ la $89^\circ \dots 90^\circ$ $\pm 0,2^\circ$ la $1^\circ \dots 89^\circ$
Exactitate afișare	1 decimale
Exactitate nivelă	$\pm 1$ mm/m
Condiții de lucru	$0 \dots 50^\circ\text{C}$ , 80%rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	$-20 \dots 70^\circ\text{C}$ , 80%rH, fără formare condens
Opreire automată	după 3 minute
Alimentare energie	2 x 1,5V LR03 (tip AAA)
Dimensiuni (L x Î x A) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Dimensiuni (L x Î x A) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Dimensiuni (L x Î x A) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Greutate <b>25</b>	315 g (incl. baterii)
Greutate <b>40</b>	495 g (incl. baterii)
Greutate <b>60</b>	675 g (incl. baterii)

Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. Rev21W32

### Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: <http://laserliner.com/info?an=diglevelpl>



**!** Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

**Функция / Използване**

Цифрова електронна либела

- Показване на хоризонтална и вертикална индикация за ъгъла
- Запаметяването на наклона позволява лесното пренасяне на ъгли.

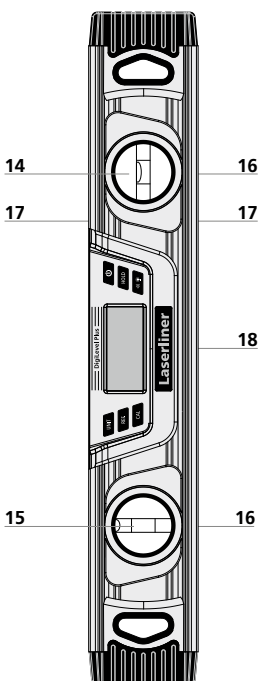
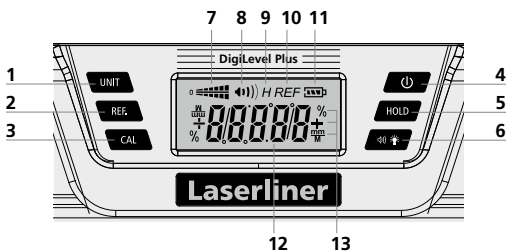
**Общи инструкции за безопасност**

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Не се допускат модификации и изменения на уреда. Това ще доведе до невалидност на разрешителното и спецификацията за безопасност.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.

**Инструкции за безопасност**

Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост (EMC).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.
- При използване в близост до високи напрежения или под силни електромагнитни променливи полета може да бъде повлияна точността на измерване.

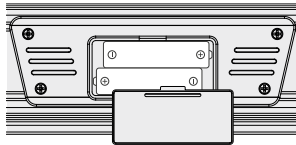


- 1 Промяна на мерните единици
- 2 Установяване на еталонната стойност на ъгъла
- 3 Калибриране
- 4 Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
- 5 Функция Hold (Задържане)
- 6 Акустичен сигнал / фоново осветление вкл./изкл.
- 7 Индикация Посока на наклона
- 8 Акустичен сигнал активен
- 9 HOLD: текущата измерена стойност се задържа
- 10 Референтната стойност за ъгъла е зададена
- 11 Индикация Състояние на батерията
- 12 Индикация Ъгъл на наклона
- 13 Мерни единици
- 14 Хоризонтален нивелир
- 15 Вертикален нивелир
- 16 Магнит
- 17 Измервателна повърхнина
- 18 Батерийно отделение (Обратна страна)



**1** Поставяне на батерии

Отворете гнездото за батерии и поставете батериите според инсталационните символи. При това следете за правилна полярност.

**2** Включване и измерване

Преди всяко измерване се уверявайте, че референтната функция е изключена.

DigiLevel Plus може да измерва ъгъл непрекъснато до 360°.

- Включете уреда с бутона (4).
- Ъгълът на наклон се появява на индикацията (12). Ако се измерват наклони над главата, посоката на показание автоматично се съгласува.
- Допълнително се показва моментната посока на наклона със символа (7).

**3** Избор на мерна единица

С бутона (1) се превключва индикацията на мерната единица между ° градуси, % и мм/м.

**4** Калибриране

1. Измервателната повърхнина (17) на уреда да се позиционира на равна и маркирана основа (вж. фиг. долу). Да се включи уредът (4) и клавиш CAL (3) да се натиска дотогава, докато се появи CAL 1.
2. Натиснете отново бутона CAL (3). CAL 1 мига. След това показанието превключва на CAL 2.



3. Сега либелата да се завърти вертикално на 180° и да се постави точно на маркираната повърхнина (измерване чрез обръщане). След това натиснете бутона CAL (3). CAL 2 мига. Калибрирането е завършено, когато измерената стойност се появи на дисплея.



Уредът е калибриран правилно, когато и в двете позиции (0° и 180°) показва еднакви измерени стойности.

**5** Промяна на базовата стойност на ъгъла

С бутона (2) може да се прехвърлят наклони. За целта поставете уреда на желания наклон и натиснете бутона (2). Сега индикацията се променя на „0,0°“, „REF“ започва да мига на дисплея и се задава желаният референтен ъгъл. Сега наклонът може да се прехвърли върху други предмети.

С повторно натискане на бутона (2) референтната стойност на ъгъла се деактивира.



Изключването на уреда не деактивира референтната стойност.

**6** °C / °F / измерена стойност

С кратко натискане на бутона CAL (3) околната температура се показва в °C и °F. Повторното натискане връща индикацията за измерената стойност.

**7** HOLD

За да задържите текущата измерена стойност на дисплея, натиснете бутона Hold (5).

**8** Акустична сигнализация

С бутона (6) датчикът на сигнал се включва / изключва. Когато ъгълът на наклон се намира на 0°, 45°, 90° или на последната запаметена стойност, това се сигнализира звуково.



Когато работите с променена базова стойност на ъгъла, датчикът на сигнал се активира на тази нова базова стойност (0°, 45°, 90° индикация).

**9 Фоново осветление**

Фоновото осветление се включва/изключва с продължително натискане на бутона (6).

**Функция Автоматично изключване**

Измервателният уред се изключва автоматично след 3 минути липса на активност с цел икономия на батериите.

**Указания за техническо обслужване и поддръжка**

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

**Калибриране**

Измервателният уред трябва да се калибрира редовно, за да се гарантира точността на резултатите от измерването. Препоръчваме интервал на калибриране една година. Влезте във връзка с Вашия дилър или се обърнете към сервизния отдел на UMAREX-LASERLINER.

**Опасност поради силни магнитни полета**

Силните магнитни полета могат да причинят неблагоприятно въздействие върху лица с активни медицински импланти (напр. пейсмейкъри) или върху електромагнитни устройства (напр. магнитни карти, механични часовници, инструменти за фина механика, твърди дискове).

По отношение на въздействието на силни магнитни полета върху хора трябва да се спазват съответните национални разпоредби и предписания, като например валидния за Федерална република Германия регламент на професионалната асоциация BGV B11 §14 „Електромагнитни полета“.

За да избегнете вредни въздействия, дръжте магнитите винаги на разстояние от най-малко 30 см от съответните чувствителни импланти и уреди.

Технически характеристики	
Електронна точност Измерване	± 0,1° при 0° ... 1° ± 0,1° при 89° ... 90° ± 0,2° при 1° ... 89°
Точност на показанието	1 десетичен знак
Точност на либелите	± 1 mm/m
Условия на работа	0 ... 50°C, 80%rH, Без наличие на конденз, Работна височина макс. 2000 m над морското равнище
Условия за съхранение	-20 ... 70°C, 80%rH, Без наличие на конденз
Автоматично изключване	след 3 минути
Електрозахранване	2 x 1,5V LR03 (тип AAA)
Размери (Ш x В x Д) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Размери (Ш x В x Д) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Размери (Ш x В x Д) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Тегло <b>25</b>	315 g (вкл. батерии)
Тегло <b>40</b>	495 g (вкл. батерии)
Тегло <b>60</b>	675 g (вкл. батерии)

Запазва се правото за технически изменения. Rev21W32

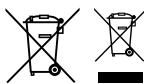
**ЕС-разпоредби и изхвърляне**

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

<http://laserliner.com/info?an=diglevpl>



**!** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

## Λειτουργία / Χρήση

Ψηφιακό ηλεκτρονικό αλφάδι

- Οριζόντια και κάθετη ένδειξη γωνίας
- Η μνήμη κλίσης κάνει εφικτή την εύκολη μεταφορά των γωνιών.

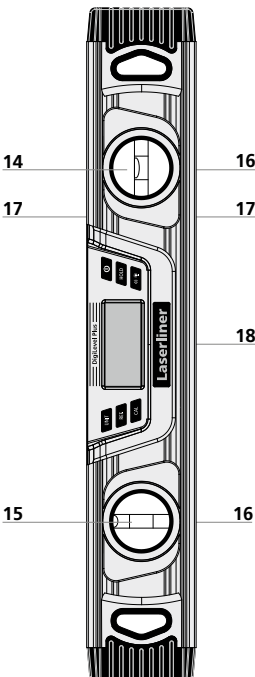
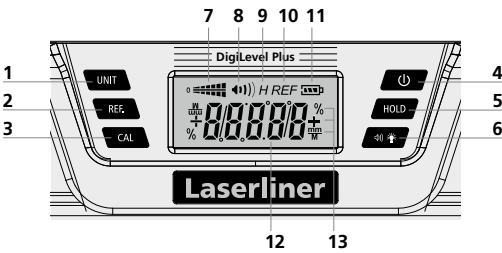
## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Προσθήκες ή τροποποιήσεις στη συσκευή δεν επιτρέπονται. Στις περιπτώσεις αυτές ακυρώνονται οι άδεια και οι προδιαγραφές ασφαλείας.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία.

## Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμέτωπη της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

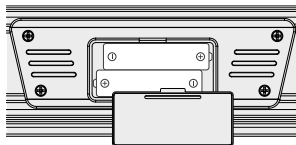
- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/EE.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.
- Αν υπάρχουν κοντά υψηλές τάσεις ή υψηλά ηλεκτρομαγνητικά εναλλασσόμενα πεδία μπορεί να επηρεαστεί η ακρίβεια μέτρησης.



- 1 Μετατροπή μονάδας μέτρησης
- 2 Ρύθμιση τιμής αναφοράς γωνίας
- 3 Βαθμονόμηση
- 4 Πλήκτρο ON/OFF
- 5 Λειτουργία Hold
- 6 Ακουστικός σηματοδότης / Φωτισμός φόντου on/off
- 7 Ένδειξη φοράς κλίσης
- 8 Ακουστικός σηματοδότης έχει ενεργοποιηθεί
- 9 HOLD: Τρέχουσα τιμές μέτρησης παραμένει
- 10 Εισαγωγή της τιμής αναφοράς γωνίας
- 11 Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας
- 12 Ένδειξη γωνίας κλίσης
- 13 Μονάδες μέτρησης
- 14 Οριζόντιος δείκτης
- 15 Κάθετος δείκτης
- 16 Μαγνήτες
- 17 Επιφάνεια μέτρησης
- 18 Θήκη μπαταρίας (Πίσω πλευρά)

**1 Τοποθέτηση μπαταριών**

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.

**2 Ενεργοποίηση και μέτρηση**

**!** Προσέξτε ώστε πριν από κάθε μέτρηση να είναι απενεργοποιημένη η λειτουργία αναφοράς.

Το DigiLevel Plus μπορεί να μετρά γωνίες συνεχώς στις 360°.

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το πλήκτρο (4).
- Εμφανίζεται η γωνία κλίσης στην οθόνη (12). Εάν μετρηθούν κλίσεις πάνω από το ύψος του κεφαλιού, η κατεύθυνση ένδειξης προσαρμόζεται αυτόματα.
- Επιπλέον, με το σύμβολο (7) εμφανίζεται η τρέχουσα κατεύθυνση κλίσης.

**3 Επιλογή της μονάδας μέτρησης**

Με το πλήκτρο (1) αλλάζει η μονάδα μέτρησης μεταξύ ° μοιρών, % και mm/m.

**4 Βαθμονόμηση**

1. Τοποθετήστε την επιφάνεια μέτρησης (17) της σ ευής πάνω σε επίπεδο έδαφος και σε μία προεπιλεγμένη περιοχή την οποία θα έχετε σημειώσει προηγουμένως (δείτε την κάτω εικόνα). Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή (4) και πατήστε το πλήκτρο CAL (3) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη CAL 1.
2. Πατήστε ξανά το πλήκτρο CAL (3). Το CAL 1 αναβοσβήνει. Κατόπιν αλλάζει η ένδειξη σε CAL 2.



3. Τώρα πρέπει να περιστρέψετε το αλφάδι κατά 180° κάθετα και να το τοποθετήσετε ακριβώς πάνω στη περιοχή που είχατε σημειώσει προηγουμένως (ανεστραμμένη μέτρηση). Κατόπιν πατήστε το πλήκτρο CAL (3). Το CAL 2 αναβοσβήνει. Η βαθμονόμηση έχει ολοκληρωθεί όταν εμφανίζεται στην οθόνη η τιμή μέτρησης.



**!** Η συσκευή έχει βαθμονομηθεί με επιτυχία, όταν και στις δύο θέσεις (0° και 180°) εμφανίζει την ίδια τιμή μέτρησης.

**5 Αλλαγή της τιμής αναφοράς για τη γωνία**

Με το πλήκτρο (2) μπορείτε να εφαρμόσετε κλίσεις σε άλλα αντικείμενα. Για τον σκοπό αυτό τοποθετήστε τη συσκευή στην επιθυμητή κλίση και πιέστε το πλήκτρο (2). Στη συνέχεια η ένδειξη αλλάζει σε „0,0°“, στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη „REF“ και έχει τεθεί η επιθυμητή γωνία αναφοράς. Τώρα η κλίση μπορεί να εφαρμοστεί σε άλλα αντικείμενα.

Πιέζοντας ξανά το πλήκτρο (2) απενεργοποιείται η τιμή αναφοράς γωνίας.

**!** Με την απενεργοποίηση της συσκευής δεν απενεργοποιείται η τιμή αναφοράς γωνίας.

**6 °C / °F / τιμή μέτρησης**

Με σύντομο πάτημα του πλήκτρου CAL (3) εμφανίζεται η θερμοκρασία του περιβάλλοντος σε °C και °F. Με νέο πάτημα επαναφέρεται η τιμή μέτρησης.

**7 HOLD**

Για να κρατήσετε την τρέχουσα τιμή μέτρησης στην οθόνη πατήστε το πλήκτρο Hold (5).

**8 Ακουστική σηματοδότηση**

Με το πλήκτρο (6) ενεργοποιείται / απενεργοποιείται ο δότης. Εάν η γωνία κλίσης είναι 0°, 45°, 90° ή έχει την τιμή που αποθηκεύθηκε τελευταία, αυτό γίνεται αντιληπτό με ακουστικό τρόπο.

**!** Εάν εργάζεστε με τροποποιημένη τιμή αναφοράς για τη γωνία, ο δότης σήματος ενεργοποιείται ως προς αυτή την καινούργια τιμή αναφοράς (ένδειξη 0°, 45°, 90°).

**9 Φωτισμός φόντου**

Πιέζοντας για αρκετό χρόνο το πλήκτρο (6) ενεργοποιείται / απενεργοποιείται ο φωτισμός φόντου.

**Λειτουργία Auto Off**

Η συσκευή μέτρησης απενεργοποιείται αυτομάτως εάν μετά από 3 λεπτά δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία, ώστε να εξοικονομείται η ενέργεια των μπαταριών.

**Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα**

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

**Βαθμονόμηση**

Η συσκευή μέτρησης πρέπει να βαθμονομείται τακτικά, για να διασφαλίζεται η ακρίβεια των αποτελεσμάτων μέτρησης. Συνιστούμε ένα διάστημα βαθμονόμησης ενός έτους. Επικοινωνήστε με το τοπικό ειδικό κατάστημα ή απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της UMAREX-LASERLINER.

**Κίνδυνος λόγω ισχυρών μαγνητικών πεδίων**

Ισχυρά μαγνητικά πεδία μπορεί να έχουν επιβλαβείς επιδράσεις σε άτομα με σωματικά βοηθήματα σε λειτουργία (π.χ. βηματοδότες) και σε ηλεκτρομηχανικές συσκευές (π.χ. μαγνητικές κάρτες, μηχανικά ρολόγια, μικρομηχανικές συσκευές, σκληρούς δίσκους).

Σχετικά με την επίδραση που έχουν τα ισχυρά μαγνητικά πεδία στα άτομα θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εκάστοτε εθνικοί κανονισμοί και προδιαγραφές, όπως για παράδειγμα στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας η προδιαγραφή των επαγγελματιών ενώσεων BGV B11 Άρθρο 14 „Ηλεκτρομαγνητικά πεδία“.

Για να αποφύγετε ενοχλητικές παρεμβολές τηρείτε μία ελάχιστη απόσταση 30 cm ανάμεσα στους μαγνήτες και τα εμφυτεύματα και συσκευές.

**Τεχνικά χαρακτηριστικά**

Ακρίβεια ηλεκτρονικής μέτρησης	± 0,1° στις 0° ... 1° ± 0,1° στις 89° ... 90° ± 0,2° στις 1° ... 89°
Ακρίβεια ένδειξης	1 δεκαδικό ψηφίο
Ακρίβεια αεροστάθμης	± 1 mm/m
Συνθήκες εργασίας	0 ... 50°C, 80%rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-20 ... 70°C, 80%rH, χωρίς συμπύκνωση
Αυτόματη απενεργοποίηση	μετά από 3 λεπτά
Τροφοδοσία ρεύματος	2 x 1,5V LR03 (τύπος AAA)
Διαστάσεις (Π x Υ x Β) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Διαστάσεις (Π x Υ x Β) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Διαστάσεις (Π x Υ x Β) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Βάρος <b>25</b>	315 g (με μπαταρίες)
Βάρος <b>40</b>	495 g (με μπαταρίες)
Βάρος <b>60</b>	675 g (με μπαταρίες)

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Rev21W32

**Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη**

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: <http://laserliner.com/info?an=diglevpl>



**!** V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico "Garancijski in dodatni napotki" ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji naprave.

**Funkcija / Uporaba**

Digitalna elektronska vodna tehtnica

- Vodoravni in navpični prikaz kota
- Pomnilnik naklonov omogoča enostaven prenos kotov.

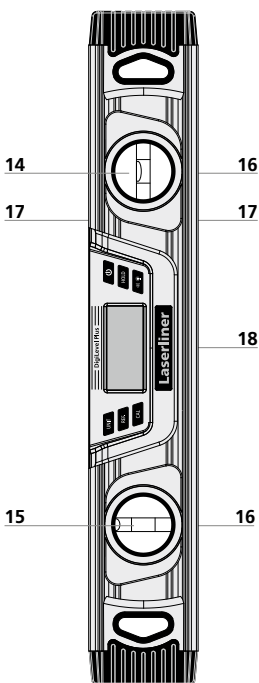
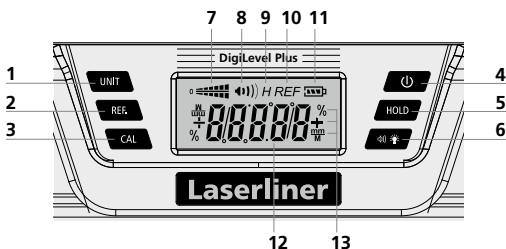
**Splošni varnostni napotki**

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Merilne naprave in dodatki niso otroška igrača. Hranite jih nedostopno otrokom.
- Preureditve ali spremembe na napravi niso dovoljene; v tem primeru uporabno dovoljenje in varnostne specifikacije prenehajo veljati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
- Naprave ni več dovoljeno uporabljati, če se pokvari ena ali več funkcij ali je baterija prešibka.

**Varnostni napotki**

Ravnanje z elektromagnetnim sevanjem

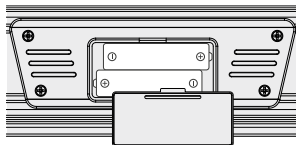
- Merilnik je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za elektro-magnetno združljivost v skladu z Direktivo EMC 2014/30/EU.
- Upoštevati je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom. Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav in zaradi njih.
- Uporaba v bližini visokih napetosti ali visokih elektromagnetnih izmeničnih polj lahko vpliva na natančnost meritev.



- 1 Spremeniti mersko enoto
- 2 Določiti referenčno vrednost kota
- 3 Umerjanje
- 4 Tipka za VKLOP / IZKLOP
- 5 Funkcija Hold
- 6 Zvočni signal / vklop/izklop osvetlitve ozadja
- 7 Smer nagiba
- 8 Zvočni signal aktiven
- 9 HOLD: ohrani se trenutna vrednost merjenja
- 10 Določena referenčna vrednost kota
- 11 Stanje baterije
- 12 Kot nagiba
- 13 Merske enote
- 14 Vodoravna libela
- 15 Navpična libela
- 16 Magneti
- 17 Merilna površina
- 18 Prostor za baterijo (zadnja stran)

**1 Vstaviti baterije**

Odprite predal za baterije in baterije vstavite skladno s simboli za namestitvev. Pri tem bodite pozorni na pravilno polarnost.

**2 Vključite in merite**

**!** Pred vsakim merjenjem bodite pozorni na to, da je referenčna funkcija izključena.

DigiLevel Plus lahko kote nenehno meri na 360°.

- Napravo vključite s tipko (4).
- Kot nagiba se prikaže na prikazovalniku (12). Če se nagibi merijo nad glavo, se smer prikaza prilagodi samodejno.
- Dodatno je s simbolom (7) prikazana trenutna smer nagiba.

**3 Izbira merske enote**

S tipko (1) se merska enota preklaplja med ° stopinjami, % in mm/m.

**4 Umerjanje**

1. Merilno površino (17) naprave položite na ravno in označeno podlago (glejte spodnjo sliko). Vključite napravo (4) in tako dolgo pritiskajte CAL (3) dokler na prikazovalniku ne začne prikazati CAL 1.



2. Ponovno pritisnite tipko CAL (3). Začne utripati CAL 1. Nato prikaz preklopi na CAL 2.
3. Sedaj vodno tehtnico obrnite navpično za 180° in jo položite natančno na označeno površino (preklopno merjenje). Ponovno pritisnite tipko CAL (3). Začne utripati CAL 2. Umerjanje je zaključeno, ko se na zaslonu prikaže merska vrednost.



**!** Naprava ni umerjena, če sta v obeh položajih (0° in 180°) prikazani enaki vrednosti merjenja.

**5 Sprememba referenčne vrednosti kota**

S tipko (2) se lahko prenašajo nagibi. Da to storite, napravo položite na želeni nagib in pritisnite tipko (2). Nato se prikaz spremeni na „0,0°“, na prikazovalniku utripa „REF“ in določen je želeni referenčni kot. Sedaj se nagib lahko prenese na druge predmete. S ponovnim pritiskom na tipko (2) se izključi referenčna vrednost kota.

**!** Z izklopom naprave se referenčna vrednost kota ne izključi.

**6 °C / °F / vrednost merjenja**

S kratkim pritiskom na tipko CAL (3) se prikaže temperatura okolice v °C in °F. S ponovnim pritiskom se vrnete na vrednost merjenja.

**7 HOLD**

Da bi na prikazovalniku ohranili trenutno vrednost merjenja, pritisnite tipko Hold (5).

**8 Zvočni signal**

S tipko (6) se vključi / izključi dajalnik signala. Če je kot nagiba na 0°, 45°, 90° ali na zadnji shranjeni vrednosti, na to opozori zvok.

**!** Če delate s spremenjeno referenčno vrednostjo kota, se dajalnik signala aktivira na to novo referenčno vrednost (0°, 45°, 90° prikazovalnik).

**9 Osvetlitev ozadja**

Z dolgim pritiskom na tipko (6) se vključi / izključi osvetlitev ozadja.

**Funkcija AUTO-OFF**

Merilna naprava se po 3 minutah nedelovanja samodejno izključi zaradi varčevanja z baterijami.

**Napotki za vzdrževanje in nego**

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Pred daljšim skladiščenjem izvemite baterije. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

**Kalibrácia**

Merilno napravo je treba redno umerjati in preverjati, da zagotovite natančnost in delovanje. Priporočamo kalibracijske intervale po eno leto. Pri tem po potrebi stopite v stik s prodajalcem ali pa se obrnite na servisni oddelek podjetja UMAREX-LASERLINER.

**Nevarnost zaradi močnih magnetnih polj**

Močna magnetna polja lahko škodljivo vplivajo na ljudi z aktivnimi telesnimi pripomočki (npr. srčnimi spodbujevalniki) in na elektromehanske naprave (npr. magnetne kartice, mehanske ure, finomehaniko, trde diske).

Glede vpliva močnih magnetnih polj na ljudi je treba upoštevati posamezna nacionalna določila in predpise, kot je na primer v Zvezni republiki Nemčiji predpis poklicnega združenja BGV B11 člen 14 „Elektromagnetna polja“.

Da bi preprečili moteče vplivanje, naj bodo magneti od posameznih ogroženih vsadkov in naprav vedno oddaljen najmanj 30 cm.

**Tehnični podatki**

Natančnost elektronskega merjenja	± 0,1° pri 0° ... 1° ± 0,1° pri 89° ... 90° ± 0,2° pri 1° ... 89°
Natančnost prikaza	1 decimalno mesto
Natančnost libele	± 1 mm/m
Delovni pogoji	0 ... 50°C, Zračna vlažnost najv. 80% RV, ne kondenzira, Delovna višina najv. 2000 m nadmorske višine
Pogoji skladiščenja	-20 ... 70°C, Zračna vlažnost najv. 80% RV, ne kondenzira
Samodejni izklop	po 3 minutah
Električno napajanje	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Dimenzije (Š x V x G) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Dimenzije (Š x V x G) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Dimenzije (Š x V x G) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Teža <b>25</b>	315 g (vklj. z baterijami)
Teža <b>40</b>	495 g (vklj. z baterijami)
Teža <b>60</b>	675 g (vklj. z baterijami)

Tehnične spremembe pridržane. Rev21W32

**EU-določila in odstranjevanje med odpadke**

Naprava ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko Direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:

<http://laserliner.com/info?an=diglevpl>





**!** Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások” füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A dokumentációt meg kell őrizni, és azt a készülék továbbadásakor át kell adni az eszközzel együtt.

## Funkció / Használat

Digitális elektronikus vízmérték

- Vízzintes és függőleges szögkijelző
- A lejtésmemória lehetővé teszi a szögek egyszerű átvitelét.

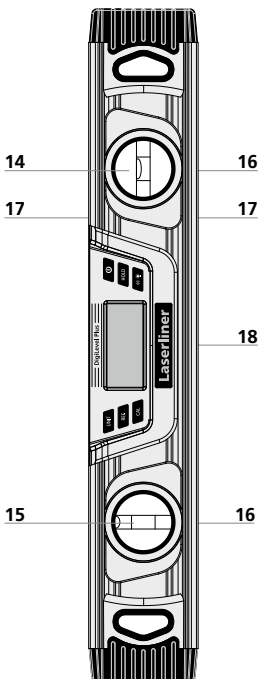
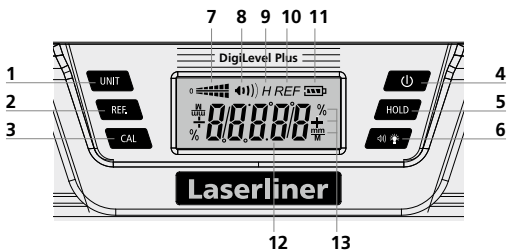
## Általános biztonsági útmutatások

- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- A mérőkészülékek és tartozékok nem gyermekeknek való játékok. Gyermekek által el nem érhető helyen tárolandó.
- A készüléket tilos átalakítani vagy módosítani. Ilyen esetben érvényét veszti az engedély és a biztonsági specifikáció.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
- Nem szabad használni a műszert, ha egy vagy több funkciója nem működik, vagy ha az elem gyenge.

## Biztonsági utasítások

Tudnivalók az elektromágneses sugárzásról

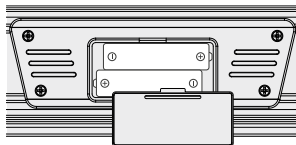
- A mérőműszer megfelel a 2014/30/EU sz. EMC-irányelv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásainak és határértékeinek.
- A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékeket veszélyesen befolyásolja vagy zavarja, ill. a készülékek vannak hasonló hatással a lézerre.
- Magasfeszültség közelében, vagy erős váltakozó mágneses térben történő használatnál a mérési pontosság változhat.



- Mértékegység átállítása
- Szög-referenciaérték beállítás
- Kalibrálás
- BE/ KI kapcsoló nyomógomb
- Hold (tartás) funkció
- Akusztikus jeladó / háttérvilágítás be/ki
- Lejtés iránya
- Akusztikus jeladó aktív
- HOLD: aktuális mérési érték tartása
- Szög-referenciaérték beállítás
- Elem állapota
- Lejtésszög
- Mértékegységek
- Vízzintes libella
- Függőleges libella
- Mágnesek
- Mérőfelület
- Elemtartó rekesz (hátdoldal)

## 1 Elemek behelyezése

Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét, és helyezze be az elemeket a telepítési jelölések szerint. Ennek során ügyeljen a helyes polarításra.



## 2 Bekapcsolás és mérés

**!** Minden mérés előtt ügyeljen arra, hogy a referencia funkció ki legyen kapcsolva.

A DigiLevel Plus folyamatosan, 360°-ban tud szöget mérni.

- Kapcsolja be a készüléket a (4) nyomógombbal.
- A lejtésszög megjelenik a (12) kijelzőn. Ha fej felett történik a lejtésszög mérése, úgy a kijelzés iránya ehhez automatikusan igazodik.
- Ezenfelül a (7) szimbólum megmutatja a pillanatnyi lejtésirányt.

## 3 Mértékegység kiválasztása

Az (1) nyomógombbal lehetséges a mértékegységet ° fok, % és mm/m között átállítani.

## 4 Kalibrálás

1. A készülék (17) mérőfelületét helyezze egyenes és megjelölt aljzatra (lásd a lenti ábrát). Kapcsolja be a készüléket (4) és nyomja az (3) CAL gombot addig, míg a CAL 1 meg nem jelenik.



2. Ismét nyomja meg az (3) CAL gombot. A CAL 1 kijelzés villog. Ezt követően a kijelző a CAL 2 kijelzésre vált.
3. Most forgassa el a vízmértéket függőlegesen 180°-kal, és tegye pontosan a megjelölt felületre (elfordulásmérés). Ismét nyomja meg az (3) CAL gombot. A CAL 2 kijelzés villog. A kalibrálás akkor fejeződött be, ha a mért érték megjelenik a kijelzőn.



**!** A készülék akkor van helyesen kalibrálva, ha mindkét pozícióban (0° és 180°) ugyanazt a mérési értéket mutatja.

## 5 A szög-referenciaérték módosítása

A (2) nyomógombbal lejtésszögek vihetők át. Ehhez a készüléket helyezze a kívánt lejtésszögre, és nyomja meg a (2) gombot. Ezt követően a kijelző „0,0°”-ra vált, a képernyőn a „REF” felirat villog, és a kívánt referenciaszög beállításra került. A lejtésszög most más tárgyakra is átvihető.

A (2) gomb ismételt megnyomásával a szög-referenciaérték deaktiválásra kerül.

**!** A készülék kikapcsolásával a szög-referenciaérték nem deaktiválódik.

## 6 °C / °F / Mért érték

A (3) CAL gomb rövid megnyomásával kijelzésre kerül a környezeti hőmérséklet °C-ban és °F-ben. A gomb ismételt megnyomásával visszatérhet a mért értékhez.

## 7 HOLD

Az aktuális mért érték kijelzőn történő megtartásához nyomja meg az (5) Hold gombot.

## 8 Akusztikus jelzés

A (6) gombbal a jeladó be-/kikapcsolható. Ha a lejtésszög 0°, 45°, 90°-on vagy az utolsó tárolt értéken áll, azt hangjelzés jelzi.

**!** Ha Ön módosított szög-referenciaértéket használ, úgy a jeladó ehhez az új referenciaértékhez (0°, 45°, 90° kijelzés) aktiválódik.

## 9 Háttérvilágítás

A (6) gomb hosszú lenyomásával be-/kikapcsol a háttérvilágítás.

### AUTO-OFF funkció

A mérőkészülék az elemek kímélése érdekében automatikusan kikapcsol, ha 3 percig nem használják.

### Karbantartási és ápolási útmutató

Tisztítsa meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet/elemeket. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

### Kalibrálás

A mérőműszert ajánlott rendszeresen kalibrálni és ellenőrizni a működés és a pontosság biztosítására. Egyéves kalibrálási intervallum ajánlott. Ehhez szükség esetén vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével, vagy forduljon az UMAREX-LASERLINER szervizrészlegéhez.

### Erős mágneses mezők miatti veszély

Az erős mágneses mezők káros hatást gyakorolhatnak aktív segédeszközökkel (pl. szívritmusszabályozóval) élő emberekre, ill. elektromechanikus készülékekre (pl. mágneskártyákra, mechanikus órákra, finommechanikára, merevlemezekre).

Az erős mágneses mezők emberre gyakorolt hatása tekintetében figyelembe kell venni a mindenkori nemzeti rendelkezéseket és előírásokat, mint például a Német Szövetségi Köztársaságban a BGV B11 jelű szakmai szervezeti előírás 14. § „Elektromágneses mezők” c. szakaszát.

A zavaró hatás elkerülése érdekében ezeket a mágneseket mindig legalább 30 cm távolságra tartsa a veszélyeztetett implantátumoktól és készülékektől.

### Műszaki adatok

Az elektronikus mérés pontossága	± 0,1° 0° ... 1°-nál ± 0,1° 89° ... 90°-nál ± 0,2° 1° ... 89°-nál
Kijelző pontossága	1 tizedesjegy
Libella pontossága	± 1 mm/m
Működési feltételek	0 ... 50°C, levegő páratartalom max. 80%RH, nem kondenzálódó, munkavégzési magasság max. 2000 m közép tengerszint felett.
Tárolási feltételek	-20 ... 70°C, levegő páratartalom max. 80%RH, nem kondenzálódó
Automatikus lekapcsolás	3 perc múlva
Áramellátás	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Méret (Sz x Ma x Mé) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Méret (Sz x Ma x Mé) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Méret (Sz x Ma x Mé) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Tömeg <b>25</b>	315 g (elemekkel együtt)
Tömeg <b>40</b>	495 g (elemekkel együtt)
Tömeg <b>60</b>	675 g (elemekkel együtt)

A műszaki módosítások joga fenntartva. Rev21W32

### EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:

<http://laserliner.com/info?an=digilevpl>



**!** Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tento dokument uschovajte a odovzdajte spolu s prístrojom.

**Funkcia / Použitie**

Digitálna elektronická vodováha

- Horizontálny a vertikálny ukazovateľ uhla
- Pamäť sklonu umožňuje jednoduchý prenos uhlov.

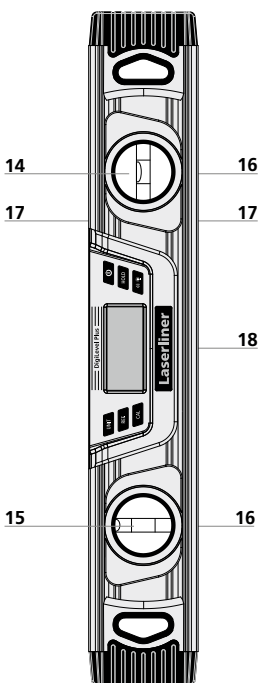
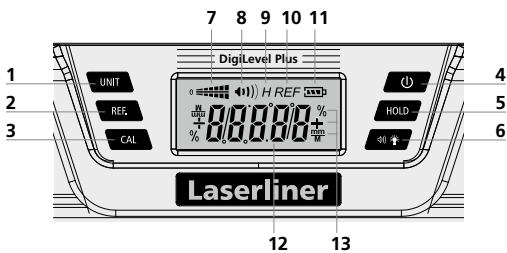
**Všeobecné bezpečnostné pokyny**

- Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
- Meracie prístroje a ich príslušenstvo nie sú hračky. Uschovajte mimo dosahu detí.
- Na prístroji nie je povolené vykonávať žiadne úpravy alebo zmeny, tieto by znamenali zánik osvedčenia vydaného pre tento prístroj a zánik bezpečnostnej špecifikácie.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zataženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
- Prístroj nesmiete používať, ak vypadne jedna alebo viaceré funkcie alebo je slabé nabitie batérie.

**Bezpečnostné upozornenia**

Zaobchádzanie s elektromagnetickým žiarením

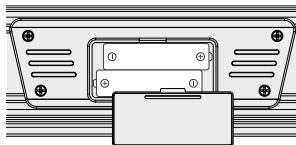
- Merací prístroj dodržiava predpisy a hraničné hodnoty pre elektromagnetickú kompatibilitu podľa smernice EMC 2014/30/EÚ.
- Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiostimulátorom sa musia dodržiavať. Existuje tu možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov a elektronickými prístrojmi.
- Presnosť merania môže byť ovplyvnené pri použití prístroja v blízkosti vysokého napätia alebo striedavých elektromagnetických polí.



- 1 Nastavenie jednotky merania
- 2 Nastaviť referenčnú hodnotu uhla
- 3 Kalibrácia
- 4 ZAP- / VYP-tlačidla
- 5 Funkcia Hold
- 6 Zvuková signalizácia / Podsvietenie displeja zap./vyp.
- 7 Smer sklonu
- 8 Zvuková signalizácia aktívna
- 9 HOLD: aktuálna hodnota merania sa zadrží
- 10 Referenčná hodnota uhla nastavená
- 11 Prevádzkový stav
- 12 Uhol sklonu
- 13 Meracie jednotky
- 14 Horizontálna vodováha
- 15 Vertikálna vodováha
- 16 Magnety
- 17 Meracia plocha
- 18 Priečinok na batérie (zadná strana)

**1 Vloženie batérií**

Otvorte priečinok na batérie a podľa inštalačných symbolov vložte batérie. Dbajte pritom na správnu polaritu.

**2 Zapnutie a meranie:**

**!** Pred každým meraním sa uistite, že je deaktivovaná referenčná funkcia.

DigiLevel Plus môže neprerušovane merať uhly do 360°.

- Prístroj zapnite pomocou tlačidla (4).
- Na displeji sa zobrazí uhol skonu (12). Ak sa sklony merajú nad hlavou, smer zobrazenia sa automaticky prispôsobí.
- Okrem toho sa momentálny smer sklonu zobrazuje symbolom (7).

**3 Výber meracej jednotky:**

Tlačidlom (1) sa meracia jednotka prepína medzi stupňami °, % a mm/m.

**4 Kalibrácia**

1. Meraciu plochu (17) prístroja umiestnite na rovnom a označenom podklade (viď obr. nižšie). Zapnite prístroj (4) a tlačidlo CAL (3) držte stlačené kým sa nezobrazí CAL 1.



2. Opäť podržte tlačidlo CAL (3) stlačené. CAL 1 bliká. Potom sa zobrazenie zmení na CAL 2.
3. Teraz otočte vodováhu vertikálne o 180° a položte ju presne na označenú plochu (obrátené meranie). Opäť podržte tlačidlo CAL (3) stlačené. CAL 2 bliká. Kalibrácia je ukončená, keď sa nameraná hodnota zobrazí na displeji.



**!** Prístroj je kalibrován správne, keď sa v oboch polohách (0° a 180°) zobrazia rovnaké namerané hodnoty.

**5 Zmena referenčnej hodnoty uhla**

Tlačidlom (2) môžete preniesť sklony. Prístroj priložte do požadovaného uhla a stlačte tlačidlo (2). Následne sa zobrazenie zmení na „0,0 °“, na displeji zabliká „REF“ a požadovaný referenčný uhol je nastavený. Teraz je možné preniesť sklon na iné objekty. Novým stlačením tlačidla (2) sa deaktivuje referenčná hodnota uhla.

**!** Vypnutím prístroja sa referenčná hodnota uhla nedeaktivuje.

**6 ° C/°F/nameraná hodnota**

Krátkym stlačením tlačidla CAL (3) sa zobrazí okolitá teplota v °C a °F. Novým stlačením sa dostanete späť na nameranú hodnotu.

**7 HOLD**

Ak chcete zachovať aktuálnu nameranú hodnotu na displeji, stlačte tlačidlo pre zadržanie (5).

**8 Akustická signalizácia**

Tlačidlom (6) sa zapína/vypína vysielateľ signálov. Ak je uhol sklonu 0°, 45°, 90° alebo posledná uložená hodnota, spustí sa zvuková signalizácia.

**!** Ak pracujete so zmenenou referenčnou hodnotou uhla, vysielateľ signálov sa aktivuje pri tejto novej referenčnej hodnote (indikácia 0°, 45°, 90°).

**9 Podsvietenie displeja**

Dlhým stlačením tlačidla (6) zapnete alebo vypnete podsvietenie displeja.

**Funkcia AUTO-OFF**

Merací prístroj sa po 3 minútach nečinnosti automaticky vypne, aby sa šetrili batérie.

**Pokyny pre údržbu a starostlivosť**

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Pred dlhším uskladnením vyberte von batériu/ batérie. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

**Kalibrácia**

Na zaručenie presnosti a funkčnosti meracieho prístroja je potrebné ho pravidelne kalibrovať a kontrolovať. Výrobca odporúča kalibračné intervaly jeden rok. V prípade potreby sa obráťte na vášho predajcu alebo priamo na servisné oddelenie spoločnosti UMAREX-LASERLINER.

**Nebezpečenstvo v dôsledku silných magnetických polí**

Silné magnetické polia môžu mať škodlivé účinky na osoby s aktívnymi telesnými pomôckami (napr. kardiostimulátor) a na elektromechanické prístroje (napr. magnetické karty, mechanické hodiny, jemnú mechaniku, pevné disky).

Vzhľadom na pôsobenie silných magnetických polí na osoby treba zohľadniť príslušné národné ustanovenia a predpisy, ako napr. v Spolkovej republike Nemecko odborový predpis BGV B11 §14 „Elektromagnetické polia“.

Aby ste zabránili rušivému vplyvu, držte magnety vždy vo vzdialenosti minimálne 30 cm od príslušného ohrozeného implantátu a prístrojov.

Technické údaje	
Presnosť elektronického merania	± 0,1° pri 0° ... 1° ± 0,1° pri 89° ... 90° ± 0,2° pri 1° ... 89°
Presnosť indikácie	1 desatinné miesta
Presnosť vodováhy	± 1 mm/m
Pracovné podmienky	0 ... 50°C, 80%rH, bez kondenzácie, pracovná výška max. 2000 m nad morom (m n. m.)
Podmienky skladovania	-20 ... 70°C, 80%rH, bez kondenzácie
Automatické vypnutie	po 3 minútach
Napájanie prúdom	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Rozmery (Š x V x H) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Rozmery (Š x V x H) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Rozmery (Š x V x H) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Hmotnosť <b>25</b>	315 g (vrátane batérií)
Hmotnosť <b>40</b>	495 g (vrátane batérií)
Hmotnosť <b>60</b>	675 g (vrátane batérií)

Technické zmeny vyhradené. Rev21W32

**Ustanovenie EÚ a likvidácia**

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na: <http://laserliner.com/info?an=diglevpl>



**!** U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovaj dokument se mora čuvati na sigurnom mjestu i proslijediti dalje zajedno s uređajem.

## Funkcija / Primjena

Digitalna elektronska libela

- Prikaz vodoravnog i okomitog kuta
- Memorija nagiba omogućava prenošenje kutova.

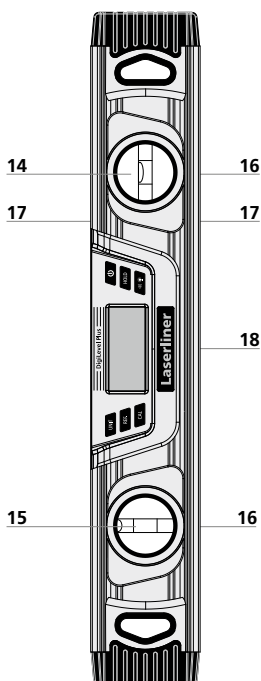
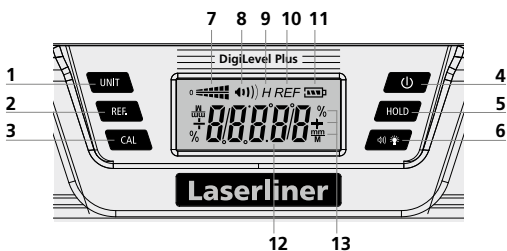
## Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Mjerni alati i pribor nisu igračke. Držati ih podalje od dohvata djece.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama, vlazi ili snažnim vibracijama.
- Zabranjeno je koristiti uređaj ako mu jedna ili više funkcija otkáže ili ako je baterija slaba.
- Poštivati sve sigurnosne propise koje propisuju lokalne i državne vlasti s obzirom na ispravnu i pravilnu uporabu uređaja.

## Sigurnosne upute

Suočavanje s elektromagnetnim zračenjem

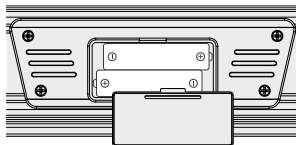
- Mjerni uređaj ispunjava propise o elektromagnetnoj kompatibilnosti i ograničenja sukladno EMC direktivi 2014/30/EU što je obuhvaćeno Direktivom za radijsku opremu 2014/53/EU.
- Mogu se primijeniti lokalna ograničenja pri radu – npr. u bolnicama, zrakoplovima, benzinskim crpkama ili u blizini ljudi s elektrostimulatorom srca. Elektronički uređaji mogu potencijalno uzrokovati opasnost ili smetnje ili biti izloženi opasnostima ili smetnjama.
- Rad u blizini visokog napona ili jakih elektromagnetnih izmjeničnih polja može negativno utjecati na točnost mjerenja.



- 1 Prebacivanje mjerne jedinice
- 2 Postavljanje referentne vrijednosti kuta
- 3 Kalibriranje
- 4 ON/OFF (uklj./isklj.) tipka
- 5 Funkcija HOLD
- 6 Davač zvučnog signala / Uklj./isklj. pozadinskog osvjetljenja
- 7 Smjer nagiba
- 8 Aktivan davač zvučnog signala
- 9 HOLD: drži se aktualna mjerna vrijednost
- 10 Postavljena referentna vrijednost kuta
- 11 Stanje baterije
- 12 Kut nagiba
- 13 Mjerne jedinice
- 14 Horizontalna libela
- 15 Vertikalna libela
- 16 Magneti
- 17 Mjerne površine
- 18 Patareide kast (stražnja strana)

## 1 Umetanje baterija

Otvoriti odjeljak za baterije i umetnuti baterije u skladu sa simbolima za instalaciju. Pritom obratite pozornost na ispravan polaritet.



## 2 Uključivanje i mjerenje

**!** Prije svakog mjerenja vodite računa o tome da je deaktivirana referentna funkcija.

DigiLevel Plus može kontinuirano mjeriti kutove u rasponu od 360°.

- Uključite uređaj pomoću tipke (4).
- Na prikazu (12) prikazuje se kut nagiba. Ako se mjere nagibi iznad glave, smjer prikaza automatski se prilagođava.
- Dodatno se pomoću simbola (7) prikazuje trenutni smjer nagiba.

## 3 Odabir mjerne jedinice

Pomoću tipke (1) mjerna se jedinica prebacuje između stupnjeva °, % i mm/m.

## 4 Kalibracija

1. Postavite mjernu površinu (17) uređaja na ravnu i označenu podlogu (pogledajte donju sliku). Uključite uređaj (4) i pritisnite tipku CAL (3) sve dok se ne pojavi CAL 1.



2. Iznova pritisnite tipku CAL (3). Treperi CAL 1. Prikaz se zatim prebacuje na CAL 2.

3. Libelu sada okomito zakrenite za 180° i postavite točno na označenu površinu (mjerenje preokreta). Nakon toga pritisnite tipku CAL (3). Treperi CAL 2. Kalibriranje je završeno kad se na zaslonu prikaže mjerna vrijednost.



**!** Uređaj je pravilno kalibriran ako u oba položaja (0° i 180°) prikazuje jednake mjerne vrijednosti.

## 5 Izmjena referentne vrijednosti kuta

Pomoću tipke (2) mogu se prenositi nagibi. U tu svrhu postavite uređaj na željeni nagib i pritisnite tipku (2). Prikaz se zatim prebacuje na „0,0°“, na zaslonu treperi „REF“ – postavljena je željeni referentni kut. Nagib se sada može prenijeti na druge predmete.

Ponovnim pritiskom na tipku (2) deaktivira se referentna vrijednost kuta.

**!** Isključivanjem uređaja ne deaktivira se referentna vrijednost kuta.

## 6 °C / °F / mjerna vrijednost

Kratkim pritiskom na tipku CAL (3) prikazuje se okolna temperatura u °C i °F. Ponovnim pritiskom vrši se prebacivanje nazad na mjernu vrijednost.

## 7 HOLD

Kako biste na zaslonu zadržali aktualnu mjernu vrijednost, pritisnite tipku Držanje (5).

## 8 Zvučna signalizacija

Pomoću tipke (6) uključuje/isključuje se davač signala. Ako se kut nagiba nalazi na 0°, 45°, 90° ili na zadnjoj memoriranoj vrijednosti, to se signalizira zvučnim signalom.

**!** Ako radite s izmijenjenom referentnom vrijednošću kuta, davač signala aktivira se za tu novu referentnu vrijednost (prikaz 0°, 45°, 90°).

## 9 Pozadinsko osvjetljenje

Pozadinsko osvjetljenje uključuje/isključuje se dugim pritiskom na tipku (6).



## Funkcija AUTO-OFF

Mjerni uređaj automatski se isključuje nakon 3 minute neaktivnosti radi štednje baterija.

## Informacije o čišćenju i održavanju

Sve komponente čistiti vlažnom krpom i ne koristiti nikakva sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ni otapala. Prije duljeg skladištenja izvaditi bateriju (baterije). Spremiti uređaj na čisto i suho mjesto.

## Kalibracija

Mjerni uređaj potrebno je redovito kalibrirati i provjeravati kako bi se zajamčila njegova točnost i funkcija. Preporučujemo interval kalibracije od jedne godine. Molimo Vas da se u vezi toga po potrebi obratite svojem trgovcu ili Servisnom odjelu tvrtke UMAREX-LASERLINER.

## Opasnost od jakih magnetskih polja

Snažna magnetska polja mogu prouzročiti štetne učinke na ljude s aktivnim pomoćnim tvarima (kao što je pejsmejker) i elektromehaničkim uređajima (kao što su magnetske kartice, mehanički satovi, precizna mehanika, tvrdi diskovi).

S obzirom na učinak jakih magnetskih polja ljude, potrebno je uzeti u obzir odgovarajuće nacionalne propise i regulacije, kao što je npr. u Saveznoj Republici Njemačkoj Regulacija o trgovačkom društvu (die Berufsgenossenschaftliche Vorschrift) BGV B11 §14 „Elektromagnetska polja“.

Da biste izbjegli smetnje, uvijek držite magnete najmanje 30 cm od implantata i uređaja koji su pod rizikom.

## Technische Daten

Točnost elektroničkog mjerenja	± 0,1° pri 0° ... 1° ± 0,1° pri 89° ... 90° ± 0,2° pri 1° ... 89°
Točnost prikaza	1 decimalno mjesto
Točnost libele	± 1 mm/m
Radni uvjeti	0°C ... 50°C, maks. vlaga 80% rH, bez kondenzacije, maks. nadmorska visina pri radu 2000 m
Uvjeti skladištenja	-20°C ... 70°C, maks. vlaga 80% rH
Automatsko isključivanje	nakon 3 minute
Napajanje	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Dimenzije (Š x V x D) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Dimenzije (Š x V x D) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Dimenzije (Š x V x D) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Masa <b>25</b>	315 g (uklj. baterije)
Masa <b>40</b>	495 g (uklj. baterije)
Masa <b>60</b>	675 g (uklj. baterije)

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene bez prethodne najave. Rev21W32

## EU smjernice i zbrinjavanje otpada

Uređaj ispunjava sve potrebne standarde za slobodno kretanje robe unutar EU.

Ovaj proizvod je električni uređaj i mora se prikupiti odvojeno za zbrinjavanje prema Europskoj direktivi o otpadu iz električne i elektroničke opreme.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:

<http://laserliner.com/info?an=diglevpl>









**SERVICE**



**Umarex GmbH & Co. KG**

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev21W32

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



**Laserliner**